

Alida Maria Silletti

E-mail: alida.silletti@uniba.it;

ATTIVITÀ LAVORATIVA, STUDI E FORMAZIONE

Titolo e attività Professore Associato di Lingua e traduzione francese (SSD L-LIN/04, Settore Concorsuale 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese)) presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro

Luogo e data: Bari, 03/05/2021

Rilasciato da: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Titolo e attività: Vincitrice di procedura concorsuale per Professore di Seconda Fascia per il Settore Concorsuale 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese), SSD L-LIN/04 Lingua e traduzione francese, con conseguente Chiamata in ruolo nel Consiglio del Dipartimento di Scienze Politiche

Luogo e data: Bari, 25/03/2021

Rilasciato da: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Titolo e attività: Abilitata al ruolo di Professore di Seconda Fascia per il Settore Concorsuale 10/H1 (Lingua, letteratura e cultura francese) – Quinto Quadrimestre

Data: dal 03/08/2018 al 03/08/2027;

Rilasciato da: Ministero dell'Università e della Ricerca (MIUR)

Titolo e attività: Ricercatore universitario (RU) di Lingua e Traduzione – Lingua Francese, SSD L-LIN/04;

Luogo e data: Bari, dal 02/05/2012 a tutt'oggi (confermata al ruolo di RU a partire dal 08/04/2016);

Rilasciato da: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Titolo e attività: Docente a contratto di lingua francese, linguistica francese, traduzione francese-italiano, linguistica dei corpora (applicazione a corpora francesi), civiltà francese (discorso politico e discorso sull'immigrazione in Francia)

Luogo e data: Modena; Bologna; Pistoia; Fano, 2009-2012 e 2017-2019

Rilasciato da: Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia; Università di Bologna; Università di Firenze; Università di Urbino

Titolo e attività: Dottore di Ricerca in Lingue e Culture Comparete, XXI Ciclo, con una Tesi di Dottorato dal titolo *La notion de « futurité » et sa réalisation morpho-syntaxique dans le discours de vulgarisation économique français/italien/anglais* (giudizio: ottimo)

Luogo e data: Modena, 03/04/2009

Rilasciato da: Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Titolo e attività: Laurea (v. o.) in Lingue e Culture Europee, con una Tesi di Laurea dal titolo *La futurité et la futurité dans le passé : analyse comparative-contrastive d'un corpus bilingue italien-français* (votazione: 110/110, con lode)

Luogo e data: Modena, 07/07/2005

Rilasciato da: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Titolo e attività: Diploma di Maturità scientifica con indirizzo linguistico (votazione: 100/100)

Luogo e data: Policoro (MT), 2000

Rilasciato da: Liceo Scientifico Statale Enrico Fermi di Policoro (MT)

PERIODI DI CONGEDO

Assenza dal servizio presso l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro dal 21/07/2018 al 04/08/2018 per congedo straordinario per matrimonio.

ATTIVITÀ DI FORMAZIONE

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training (Bando TUCEP, a.a. 2020-2021)

Luogo e data: Università di Innsbruck, Istituto di interpretariato e traduzione (Austria), 24/10/2022-25/10/2022

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Consorzio interuniversitario TUCEP)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente e amministrativa dell'Istituto di interpretariato e traduzione dell'Università di Innsbruck per il monitoraggio alla stipula di un nuovo Accordo Erasmus+ interistituzionale, a valere dall'anno 2023, tra il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro e tale Istituto per la mobilità della componente studentesca, docente e amministrativa di entrambe le Università.

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training (Bando TUCEP, a.a. 2020-2021)

Luogo e data: Universitatea din Oradea (Romania), 07/09/2022-09/09/2022

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Consorzio interuniversitario TUCEP)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente e amministrativa della Facoltà di Lingue e di Relazioni internazionali dell'Università di Innsbruck per il monitoraggio degli accordi Erasmus+ già in essere con entrambe le Facoltà per la mobilità della componente studentesca e del personale docente e amministrativo di ambo le Università.

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training (Bando TUCEP, a.a. 2020-2021)

Luogo e data: Universität Innsbruck, Facoltà di Lingue (Austria), 11/07/2022-13/07/2022

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Consorzio interuniversitario TUCEP)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente e amministrativa della Facoltà di Lingue dell'Università di Innsbruck per il monitoraggio alla stipula di un nuovo Accordo Erasmus+ interistituzionale, a valere dall'anno 2023, tra il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro e la Facoltà di Lingue dell'Università di Innsbruck per la mobilità della componente studentesca, docente e amministrativa di entrambe le Università.

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training (Bando TUCEP, a.a. 2019-2020)

Luogo e data: Università di Innsbruck (Austria), 09/05/2022-11/05/2022

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Consorzio interuniversitario TUCEP)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente e amministrativa dell'Università di Innsbruck per l'avvio di un nuovo Accordo Erasmus+ interistituzionale, a valere dall'anno 2023, tra il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro e la Facoltà di Lingue dell'Università di Innsbruck per la mobilità della componente studentesca, docente e amministrativa di entrambe le Università.

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training (Bando Uniba, a.a. 2019-2020)

Luogo e data: Institut de Sciences politiques SciencesPo Lille (Francia), 25/04/2022-27/04/2022

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Consorzio interuniversitario TUCEP)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente e amministrativa dell'Istituto di Scienze Politiche SciencesPo Lille per l'avvio di nuovi progetti europei finalizzati alla mobilità studentesca, del personale docente e tecnico-amministrativo reciproca.

Titolo e attività: corso di formazione "*Introduction à la linguistique de corpus*"

Luogo e data: corso on line MOOC, piattaforma *FUN France Université Numérique*, 04/05/2020-02/07/2020

Rilasciato da: Université de Grenoble-Alpes

Oggetto: n. 6 lezioni a distanza, su piattaforma on line dedicata composte da formazione teorica e da moduli pratici relativi alla definizione e alla presentazione degli approcci alla linguistica dei corpora, applicazioni della linguistica dei corpora, costituzione e annotazione di corpora, esplorazione di corpora, attività relative all'uso dei corpora. Applicazione a corpora di lingua francese e di lingua inglese. Test di verifica dei contenuti presentati. Totale impegno orario: 24 ore.

Formatori: Agnès Tutin, Marie-Paule Jacques, Olivier Kraif, Laura Hartwell

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training

Luogo e data: Universitatea din Oradea (Romania), 17/02/2020-21/02/2020

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Università degli studi di Bari Aldo Moro)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente dell'Università di Oradea (Facoltà di Lingue, Facoltà di Economia e Facoltà di Relazioni Internazionali) per l'avvio di nuovi progetti finalizzati alla mobilità di studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo.

Titolo e attività: Summer School "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*"

Luogo e data: Universitatea din Bucuresti, 08/07/2019-12/07/2019

Rilasciato da: Universitatea din Bucuresti (Romania)

Oggetto: attività di formazione sull'utilizzo di software dedicati alla raccolta e all'analisi computazionale di corpora multilingue in termini di dati testuali, metatestuali e ipertestuali; ipotesi sull'applicazione dei software a corpora giornalistici multilingue e alle loro illustrazioni raccolti nell'ambito del progetto di ricerca "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*"; progettazione delle future azioni del gruppo di ricerca "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*".

Titolo e attività: formazione Erasmus+ finanziata nell'ambito della STT Erasmus+ Activity for Training

Luogo e data: Universitatea din Oradea (Romania), 18/02/2019-23/02/2019

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Università degli studi di Bari Aldo Moro)

Oggetto: riunioni di lavoro con la componente docente dell'Università di Oradea (Facoltà di Lingue e Facoltà di Relazioni Internazionali) per la stipula di un nuovo accordo Erasmus+ tra il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro e la Facoltà di Relazioni internazionali dell'Università di Oradea per la mobilità di studenti, docenti e personale tecnico-amministrativo.

Titolo e attività: Summer School "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*"

Luogo e data: Université de Cergy-Pontoise (polo di Gennevilliers), 19/06/2018-22/06/2018

Rilasciato da: Université de Cergy-Pontoise

Oggetto: attività di formazione sull'utilizzo di software dedicati alla raccolta e all'analisi computazionale di corpora multilingue; ipotesi sull'applicazione dei software a corpora giornalistici multilingue raccolti nell'ambito del progetto di ricerca "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*"; progettazione delle future azioni del gruppo di ricerca "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*", in particolare in relazione all'organizzazione di un workshop da presentare nell'ambito di un convegno internazionale e alla programmazione di una nuova Summer School "DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l'Europe*", da svolgersi nel 2019 presso l'Università di Bucarest.

Titolo e attività: corso di formazione "*Lutte contre les discriminations. Etre acteur de la diversité*"

Luogo e data: corso on line MOOC, piattaforma *FUN France Université Numérique*, 25/02/2016-15/04/2016

Rilasciato da: Université de Franche-Comté

Oggetto: n. 10 lezioni a distanza, su piattaforma on line dedicata, composte da formazione teorica e da moduli pratici in relazione ai seguenti argomenti: storia dell'uguaglianza e della lotta contro le discriminazioni e testi giuridici di riferimento, stereotipi e pregiudizi, strumenti di lotta contro le discriminazioni e testimonianze di discriminazione. Test di verifica dei contenuti presentati e preparazione di un progetto individuale di simulazione di un'azione discriminatoria e della sua risoluzione.

Formatori: UFR SJEPEG Besançon, UFR SLHS Besançon, GIP FTLV de l'académie de Besançon.

Titolo e attività: corso di formazione "*Enseigner et former avec le numérique en langues*"

Luogo e data: corso on line MOOC, piattaforma *FUN France Université Numérique*, 27/10/2014-09/12/2014

Rilasciato da: Université de Grenoble "Stendhal"

Oggetto: n. 10 lezioni a distanza, su piattaforma on line dedicata, composte da formazione teorica e da moduli pratici in relazione ai seguenti argomenti: formazione ibrida in ambito linguistico, telecollaborazione, intercomprensione, web sociale. Test di verifica dei contenuti presentati e preparazione di un progetto individuale. Test di verifica dei contenuti studiati e preparazione di un progetto individuale di simulazione di attività didattica a distanza impiegando le nuove tecnologie digitali per la comunicazione e l'insegnamento.

Formatori: Christian Degache, Charlotte Dejean-Thircuir, Elke Nissen, Thierry Soubrié

Titolo e attività: Giornata di Studi di aggiornamento “*Horizon 2020: per una strategia italiana nella ricerca europea*”

Luogo e data: Bari, 23/05/2014

Rilasciato da: Dott. Valter Pagani, Presidente del CEERNT (*Centre Européen d'Étude et de Recherche et Nouvelles Technologies*)

Oggetto: presentazione di strategie volte a realizzare progetti competitivi congiunti nell'area europea e mediterranea sui temi di ricerca trattati dai componenti del Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro.

Titolo e attività: workshop “*La traduzione automatica: uno strumento per il traduttore*”

Luogo e data: Forlì, 27/11/2010

Rilasciato da: SSLIMT dell'Università di Bologna-Forlì

Oggetto: presentazione e simulazione, tramite corpora costituiti *ad hoc*, delle potenzialità e delle sfide poste dalla traduzione automatica multilingue al traduttore di testi specialistici tecnici.

Titolo e attività: workshop “*SDL Trados Studio 2009 & BootCaT*”

Luogo e data: Forlì, 02/10/2010

Rilasciato da: SSLIMT dell'Università di Bologna-Forlì

Oggetto: presentazione dei software di traduzione automatica “*SDL Trados Studio 2009 & BootCaT*” e del loro funzionamento attraverso simulazioni in presenza su corpora paralleli multilingue di ambito tecnico.

FONDI PER LA RICERCA SCIENTIFICA e BORSE di FINANZIAMENTO

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di docenza (Bando Erasmus+ dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro STA) presso l'Istituto di *Sciences Politiques* di Bordeaux (Francia) per l'a.a. 2020-2021

Luogo e data: Bari, 2021

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: somministrazione di n. 8 ore di lezione rivolte a studenti di Lingue di I e II livello.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di docenza (Bando Erasmus+ dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro STA) presso l'Università di Cracovia (Polonia) per l'a.a. 2020-2021

Luogo e data: Bari, 2021

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: somministrazione di n. 8 ore di lezione rivolte a studenti di Lingue di I e II livello.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di formazione (Bando Erasmus+ TUCEP STT) presso l'Università di Nantes (Francia) per l'a.a. 2020-2021

Luogo e data: Bari, 2021

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: attività di formazione Erasmus+.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di formazione (Bando Erasmus+ TUCEP STT) presso l'Università di Arad (Romania) per l'a.a. 2019-2020

Luogo e data: Bari, 2020

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: attività di formazione Erasmus+.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di docenza (Bando Erasmus+ dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro STA) presso l'Università di Craiova (Romania) per l'a.a. 2019-2020

Luogo e data: Bari, 2020

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: somministrazione di n. 8 ore di lezione rivolte a studenti di Lingue di I e II livello.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di docenza (Bando Erasmus+ TUCEP STA) presso l'Università di Nitra (Slovacchia) per l'a.a. 2019-2020

Luogo e data: Bari, 2020

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: somministrazione di n. 8 ore di lezione rivolte a studenti di Lingue di I e II livello.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di docenza (Bando Erasmus+ dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro STA) presso l'Università Pedagogica di Cracovia (Polonia) per l'a.a. 2018-2019

Luogo e data: Bari, 2019

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: somministrazione di n. 8 ore di lezione rivolte a studenti di Italianistica di I e II livello.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di formazione (Bando Erasmus+ STT) presso l'Università di Oradea (Romania) per l'a.a. 2018-2019

Luogo e data: Bari, 2019

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: attività di ricerca e di formazione Erasmus+.

Titolo e attività: assegnataria di una borsa di mobilità Erasmus+ per attività di formazione (Bando Erasmus+ dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro STT) presso l'Università di Oradea (Romania) per l'a.a. 2017-2018

Luogo e data: Bari, 2018

Rilasciato da: Commissione Europea

Oggetto: attività di ricerca e di formazione Erasmus+.

Titolo e attività: titolare e beneficiaria del "Fondo per la Ricerca Scientifica di Base"

Luogo e data: Bari, 2017

Rilasciato da: Ministero dell'Università e della Ricerca (MIUR)

Oggetto: finanziamento della ricerca scientifica di base dall'importo di 3000 euro.

Titolo e attività: titolare e beneficiaria di una Borsa di Studio nell'ambito del progetto « Ouverture Européenne des Etudes et de la Formation Doctorale en Région Nord-Pas de Calais », Collège Doctoral Européen Lille – Nord-Pas de Calais, édition 2007

Luogo e data: Lille, 2008

Rilasciato da: Université Lille3 Charles de Gaulle

Oggetto: partecipazione a Giornate di studio e a Convegni internazionali nell'arco temporale 2008-2009.

Docenza in qualità di Professoressa Associata presso l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro – a.a 2022-2023

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze delle Amministrazioni

Luogo e data: Bari, a.a. 2022-2023

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche e in Scienze Politiche, Economiche, Amministrative

Luogo e data: Bari, a.a. 2022-2023

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Incarichi di docenza in qualità di Ricercatrice Universitaria presso l'Università degli Studi di Bari Aldo Moro – a.a. precedenti

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze delle Amministrazioni
Luogo e data: Bari, a.a. 2021-2022
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche e in Scienze Politiche, Economiche, Amministrative
Luogo e data: Bari, a.a. 2021-2022
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese – corso avanzato (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze delle Amministrazioni
Luogo e data: Bari, a.a. 2020-2021
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata
Luogo e data: Bari, a.a. 2020-2021
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata
Luogo e data: Bari, a.a. 2019-2020
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (56 ore, 7 CFU) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale
Luogo e data: Bari, a.a. 2019-2020
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata
Luogo e data: Bari, a.a. 2018-2019
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (56 ore, 7 CFU) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale
Luogo e data: Bari, a.a. 2018-2019
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata
Luogo e data: Bari, a.a. 2017-2018
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (56 ore, 7 CFU) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale
Luogo e data: Bari, a.a. 2017-2018
Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata

Luogo e data: Bari, a.a. 2016-2017

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (56 ore, 7 CFU) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale

Luogo e data: Bari, a.a. 2016-2017

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (56 ore, 7 CFU) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale

Luogo e data: Bari, a.a. 2015-2016

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Laboratorio linguistico – lingua francese (24 ore, 3 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Scienze delle Amministrazioni e in Relazioni Internazionali

Luogo e data: Bari, a.a. 2015-2016

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Laboratorio linguistico – lingua francese (24 ore, 3 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Scienze delle Amministrazioni e in Relazioni Internazionali

Luogo e data: Bari, a.a. 2014-2015

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese avanzata (56 ore, 7 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Scienze delle Amministrazioni e in Relazioni Internazionali

Luogo e data: Bari, a.a. 2014-2015

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata

Luogo e data: Bari, a.a. 2014-2015

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata

Luogo e data: Bari, a.a. 2013-2014

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese avanzata (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Magistrale in Scienze delle Amministrazioni e in Relazioni Internazionali

Luogo e data: Bari, a.a. 2013-2014

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Titolo e attività: Corso di Lingua e traduzione – lingua francese (64 ore, 8 CFU) per i Corsi di Laurea Triennale in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei, e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata

Luogo e data: Bari, a.a. 2012-2013

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche

Oggetto degli insegnamenti tenuti presso il Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro: gli insegnamenti sono stati incentrati su diversi ambiti disciplinari. Oltre allo studio delle

strutture linguistiche di base e delle strutture complesse della lingua francese, gli insegnamenti hanno riguardato la storia dell'immigrazione in Francia dalla metà del XIX secolo all'inizio del XXI secolo (insegnamenti relativi alle Lauree Triennali in Scienze Politiche, Relazioni Internazionali e Studi Europei (SPRISE) e in Scienze dell'Amministrazione Pubblica e Privata (SAPP)), la suddivisione geopolitica e amministrativa francese e le principali istituzioni della V Repubblica (insegnamenti relativi a tutte le Lauree Triennali), i principi della Repubblica francese e lo Stato sociale francese (insegnamenti relativi alla Laurea Triennale in Scienze del Servizio Sociale (SSS)), la storia e diffusione della lingua francese in Francia, in alcuni Paesi francofoni (Belgio e Canada), in ambito europeo e internazionale (insegnamenti relativi alle Lauree Magistrali). Il programma del Laboratorio linguistico è stato svolto sotto forma di laboratorio, con attività di ascolto e di comprensione scritta di documenti audiovisivi originali in lingua francese relativi alla diffusione del francese come lingua diplomatica e come lingua veicolare della francofonia. Gli insegnamenti impartiti nell'a.a. 2021-2022 vertono su documenti audiovisivi ufficiali (dichiarazioni, discorsi, interviste) della Presidenza della Repubblica francese nell'anno 2021 nell'ambito delle relazioni della Francia con Paesi europei ed extraeuropei, e nell'ambito delle organizzazioni internazionali di cui la Francia fa parte, e sulla loro analisi linguistica a partire da trascrizioni effettuate da software di riconoscimento vocale e da traduzioni automatiche dal francese all'italiano, che gli studenti devono restituire in modo corretto (insegnamenti relativi alle Lauree Magistrali), e sulla situazione politica e amministrativa territoriale francese alla luce della riforma territoriale attuale e dei risultati del referendum in Nuova Caledonia (insegnamenti relativi alle Lauree Triennali).

Incarichi attribuiti da altre pubbliche amministrazioni italiane o estere

Titolo e attività: Visiting Professor presso l'Institut d'Études politiques Sciences Po Lille, per l'insegnamento "La présidentielle française: analyse discursive des outils de campagne traditionnels et socio-numériques" (18 ore), per i Corsi di Laurea Triennale e Magistrale dell'Istituto

Luogo e data: Lille, a.a. 2022-2023, dal 13 al 23 marzo 2023

Presso: Institut d'Études politiques Sciences Po Lille, Francia

Oggetto dell'insegnamento: la campagne per le elezioni presidenziali in Francia: comparazione tra le elezioni presidenziali del 2017 e del 2022 in termini di candidature, programmi e strumenti della comunicazione politica in periodo elettorale, ponendo particolare attenzione agli strumenti tradizionali di campagna e a quelli digitali, a partire dall'approccio teorico dell'analisi del discorso francese.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua, Cultura e Istituzioni dei Paesi di Lingua Francese, II anno (60 ore, 12 CFU), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2018-2019

Presso: Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la storia dell'immigrazione in Francia dalla metà del XIX secolo alla campagna per le elezioni europee in Francia del 2019, dal punto di vista politico, giuridico, economico e sociale; il dibattito elettorale francese attuale relativo al tema dell'immigrazione e la presentazione dei programmi politici dei principali leader dei movimenti e partiti politici francesi.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua, Cultura e Istituzioni dei Paesi di Lingua Francese, II anno (60 ore, 12 CFU), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2017-2018

Presso: Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la storia dell'immigrazione in Francia dalla metà del XIX secolo alla campagna per le elezioni presidenziali in Francia del 2019, dal punto di vista politico, giuridico, economico e sociale; il dibattito elettorale francese attuale relativo al tema dell'immigrazione e la presentazione dei programmi politici dei principali leader dei movimenti e partiti politici francesi, in particolare Marine Le Pen e il Front National.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Mediazione e Traduzione Francese – Modulo di Traduzione (24 ore), per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingue per la Comunicazione d'Impresa e Lingue per la Promozione di Attività Culturali

Luogo e data: Modena, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: le lingue speciali e la loro divulgazione; le unità terminologiche e la loro traduzione in ambito scientifico; il testo specialistico e il testo divulgativo

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese I, I anno (60 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: introduzione alla lessicologia e alla morfologia lessicale relative alla lingua francese; analisi grammaticale del nome dal punto di vista semantico, morfologico e sintattico.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Laboratorio di Traduzione francese, III anno (48 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la traduzione francese-italiano come lingua-cultura; la traduzione delle espressioni figurate; applicazione alla traduzione del testo divulgativo giornalistico.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese (36 ore) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Turistiche (I anno)

Luogo e data: Pistoia, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Firenze, sede di Pistoia

Oggetto dell'insegnamento: strutture grammaticali di base della lingua francese; la corrispondenza commerciale (cartacea e on line); il lessico relativo al francese del turismo, applicato alle principali località turistiche francesi.

Titolo e attività: Contratto di docenza (modulo didattico) di Linguistica Francese per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione; Letterature Compare; Lingua e Cultura Italiana per stranieri (30 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto dell'insegnamento: la lingua francese e le sue varietà; approfondimento sulla variazione dialettale (testo specialistico VS testo divulgativo).

Titolo e attività: Contratto di docenza (didattica integrativa) Linguistica francese, III anno (30 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la sintassi della frase (semplice e complessa) francese

Titolo e attività: Contratto di Tutorato (120 ore) per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere (I, II e III anno)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2011-2012

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto del tutorato: esercitazioni di trascrizione fonetica (I anno) e di traduzione dal francese verso l'italiano (II e III anno)

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese I, I anno (72 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: introduzione alla lessicologia e alla morfologia lessicale relative alla lingua francese; analisi grammaticale del nome dal punto di vista semantico, morfologico e sintattico.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua, Cultura e Istituzioni dei Paesi di Lingua Francese, II anno (42 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la storia dell'immigrazione in Francia dalla metà del XIX secolo alla presidenza Sarkozy (2007-2012), dal punto di vista politico, economico e sociale.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua e Linguistica Francese 3, III anno (30 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere

Luogo e data: Bologna, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto dell'insegnamento: la sintassi della frase francese (semplice e complessa).

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese, III anno (34 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Economia e Marketing Internazionale

Luogo e data: Modena, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: il lessico relativo alla pubblicità, applicato a testi tratti dalla stampa economica.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese (36 ore) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Turistiche (I anno)

Luogo e data: Pistoia, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Firenze, sede di Pistoia

Oggetto dell'insegnamento: strutture grammaticali di base della lingua francese; la corrispondenza commerciale (cartacea e on line); il lessico relativo al francese del turismo, applicato alle principali località turistiche francesi.

Titolo e attività: Contratto di docenza (modulo didattico) di Linguistica Francese per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione; Letterature Comparete; Lingua e Cultura Italiana per stranieri (30 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto dell'insegnamento: la lingua francese e le sue varietà; approfondimento sulla variazione dialettale (testo specialistico VS testo divulgativo).

Titolo e attività: Contratto di docenza (modulo didattico) di Mediazione Francese per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione; Letterature Comparete; Lingua e Cultura Italiana per stranieri (30 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto dell'insegnamento: introduzione alle lingue speciali; le tipologie testuali.

Titolo e attività: Contratto di docenza (didattica integrativa) di Laboratorio di Traduzione francese, III anno (30 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: la traduzione francese-italiano come lingua-cultura; la traduzione delle espressioni figurate; applicazione alla traduzione del testo divulgativo giornalistico.

Titolo e attività: Contratto di Tutorato (120 ore) per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere (I, II e III anno)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2010-2011

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto dell'insegnamento: esercitazioni di trascrizione fonetica (I anno) e di traduzione dal francese verso l'italiano (II e III anno).

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua francese (30 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Economia Aziendale

Luogo e data: Fano, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Urbino "Carlo Bo", sede di Fano

Oggetto dell'insegnamento: strutture grammaticali di base della lingua francese; la corrispondenza commerciale (cartacea e on line).

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese, II anno (34 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Economia e Marketing Internazionale

Luogo e data: Modena, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: il lessico relativo al marketing, applicato a testi tratti dalla stampa economica.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese, III anno (34 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Economia e Marketing Internazionale

Luogo e data: Modena, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: il lessico relativo alla pubblicità, applicato a testi tratti dalla stampa economica.

Titolo e attività: Contratto di docenza (insegnamento ufficiale) di Lingua Francese (36 ore) per il Corso di Laurea Triennale in Scienze Turistiche (I anno)

Luogo e data: Pistoia, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Economia dell'Università degli Studi di Firenze, sede di Pistoia

Oggetto dell'insegnamento: strutture grammaticali di base della lingua francese; la corrispondenza commerciale (cartacea e on line); il lessico relativo al francese del turismo, applicato alle principali località turistiche francesi.

Titolo e attività: Contratto di docenza (didattica integrativa) di Lingua Francese I, I anno (40 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: introduzione alla lessicologia e alla morfologia lessicale relative alla lingua francese.

Titolo e attività: Contratto di docenza (didattica integrativa) di Lingua, Cultura e Istituzioni dei Paesi di lingua francese, II anno (22 ore), per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee

Luogo e data: Modena, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

Oggetto dell'insegnamento: lettura e commento di testi divulgativi giornalistici di attualità politica francese, in relazione alle questioni di immigrazione e laicità.

Titolo e attività: Contratto di Tutorato per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere (II anno e III anno) (60 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto del tutorato: esercitazioni di traduzione dal francese verso l'italiano

Titolo e attività: Contratto di Tutorato per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature Straniere (I anno) (40 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2009-2010

Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna

Oggetto del tutorato: esercitazioni di trascrizione fonetica

Titolo e attività: Contratto di Tutorato per il Corso di Linguistica Francese 2 per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione; Letterature Comparete; Lingua e Cultura Italiana per stranieri (II anno) (30 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2009-2010
Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna
Oggetto del tutorato: supporto grammaticale di lingua francese

Titolo e attività: Contratto di Tutorato per il Corso di Linguistica Francese 1 per i Corsi di Laurea Magistrale in Lingua, Società e Comunicazione; Letterature Compare; Lingua e Cultura Italiana per stranieri (I anno) (30 ore)

Luogo e data: Bologna, a.a. 2008-2009
Presso: Facoltà di Lingue e Letterature Straniere dell'Università di Bologna
Oggetto del tutorato: supporto grammaticale di lingua francese

Titolo e attività: nell'ambito del Dottorato di Ricerca, modulo didattico per il Corso di Francese - Terza Lingua per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee (II anno) (30 ore)

Luogo e data: Modena, a.a. 2008-2009
Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
Oggetto dell'insegnamento: lettura e commento di testi divulgativi giornalistici relativi alla cultura e alle istituzioni francesi.

Titolo e attività: nell'ambito del Dottorato di Ricerca, modulo didattico per il Corso di Francese - Terza Lingua per il Corso di Laurea Triennale in Lingue e Culture Europee (II anno) (30 ore)

Luogo e data: Modena, a.a. 2007-2008
Presso: Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
Oggetto dell'insegnamento: lettura e commento di testi divulgativi giornalistici relativi alla cultura e alle istituzioni francesi.

ATTIVITÀ GESTIONALI

Titolo e attività: nell'ambito delle iniziative relative al progetto di Orientamento dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro per la componente studentesca delle scuole secondarie di secondo grado Orienteering, responsabile di un seminario dal titolo "*La France dans un contexte de crises multiples: enjeux et perspectives*"

Data: 04-04-2023

Titolo e attività: componente (eletta) della Giunta del Consiglio di Interclasse del Dipartimento di Scienze Politiche, presieduta dal Coordinatore del Consiglio di Interclasse, relativa al disbrigo pratiche componente studentesca (riconoscimento esami e carriere pregresse degli studenti; passaggi di Corsi di Studio), approvazione pratiche Erasmus+ e pratiche per pre-immatricolazioni e immatricolazioni internazionali.

Data: da dicembre 2022

Titolo e attività: componente della Commissione di Ateneo UNICORE 4.0 dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro per la valutazione delle pre-candidature di soggetti con status di rifugiato provenienti dall'Africa centrale e dal Sudafrica.

Data: da aprile 2022 a tutt'oggi

Titolo e attività: responsabile Erasmus di Dipartimento per il monitoraggio dei flussi relativi alla mobilità studentesca dovuta all'emergenza sanitaria da Covid-19.

Data: da novembre 2020 a tutt'oggi

Titolo e attività: responsabile delle "Lezioni introduttive di Lingua francese" del Dipartimento di Scienze Politiche rivolte agli studenti del I anno dei Corsi di Laurea Triennali del Dipartimento di Scienze Politiche; preparazione ed esposizione delle lezioni, relative a un'introduzione sulla lingua francese e sugli insegnamenti di Lingua e traduzione – lingua francese del Dipartimento di Scienze Politiche, e alla preparazione al test di autovalutazione – sezione di lingua francese – rivolto agli studenti del I anno dei Corsi di Laurea Triennali del Dipartimento di Scienze Politiche.

Data: 11 e 13 settembre 2018; 22 e 24 gennaio 2019; 09 e 10 settembre 2019; 08 settembre 2020; 14 e 15 febbraio 2022

Titolo e attività: componente della Commissione SUA-Riesame per la compilazione e l'aggiornamento delle schede di riesame annuale per i Corsi di Laurea del Dipartimento di Scienze Politiche.

Data: da dicembre 2018 a tutt'oggi

Titolo e attività: responsabile della "Lezione introduttiva di Lingua francese", videoregistrata, del Dipartimento di Scienze Politiche rivolta agli studenti del I anno dei Corsi di Laurea Triennali del Dipartimento di Scienze Politiche, relativa a un'introduzione sulla lingua francese e sugli insegnamenti di Lingua e traduzione – lingua francese del Dipartimento di Scienze Politiche, e alla preparazione al test di autovalutazione – sezione di lingua francese - rivolto agli studenti del I anno dei Corsi di Laurea Triennali del Dipartimento di Scienze Politiche.

Data: 13 settembre 2018

Titolo e attività: docente tutor per circa n. 30 studenti all'anno, immatricolati ai Corsi di Laurea del Dipartimento di Scienze Politiche; organizzazione di incontri collettivi finalizzati a supportare gli studenti nello studio e nella conoscenza dei servizi del Dipartimento.

Data: dall'a.a. 2016-2017 a tutt'oggi

Titolo e attività: Delegata Erasmus+ e Delegata all'internazionalizzazione per il Dipartimento di Scienze Politiche. Nella funzione di Delegata Erasmus+, gestione dell'Ufficio Erasmus+ del Dipartimento di Scienze Politiche; organizzazione e direzione delle riunioni della Commissione Erasmus+ per il disbrigo delle pratiche degli studenti *outgoing* Erasmus+ del Dipartimento di Scienze Politiche, supervisione e firma dei piani di studio e dei documenti di convalida delle attività svolte all'estero; attività di ricevimento, in presenza e in modalità telematica, rivolta agli studenti *incoming* e *outgoing*, con analisi e firma della documentazione relativa ai piani di studio; organizzazione e direzione delle riunioni della Commissione istruttoria Erasmus+, preposta all'elaborazione della graduatoria provvisoria e definitiva degli studenti risultati assegnatari di una mobilità Erasmus+; partecipazione alle riunioni della Task Force Erasmus+ di Ateneo; relazioni istituzionali con i docenti *incoming* che si recano presso il Dipartimento di Scienze Politiche per attività di formazione e/o di didattica, firma della documentazione relativa al loro programma didattico e/o di formazione; organizzazione della Giornata di informazione Erasmus+ del Dipartimento di Scienze Politiche. Nell'ambito dei programmi Erasmus+ Traineeship, attività di ricevimento, in presenza e in modalità telematica, per guidare gli studenti interessati a un tirocinio Erasmus+ nella scelta del Paese e dell'istituzione/ente, nonché nella preparazione della documentazione richiesta.

Nella funzione di Delegata all'Internazionalizzazione, compilazione e aggiornamento della sezione "Internazionalizzazione" delle schede SMA, SUA e Riesame dei corsi di studio triennale e magistrale del Dipartimento di Scienze Politiche; attività di ricevimento, prevalentemente tramite mail, degli studenti stranieri interessati a iscriversi ai corsi di studio del Dipartimento di Scienze Politiche.; analisi preliminare delle carriere pregresse degli studenti con titoli conseguiti nell'UE e nei Paesi extra-UE ai fini della loro possibile immatricolazione ai CdS del Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università di Bari Aldo Moro.

Data: da novembre 2017 a tutt'oggi

Titolo e attività: responsabile della preparazione, semestrale, dei test di autovalutazione – sezione relativa alla lingua francese – rivolti agli studenti del I anno dei Corsi di Laurea Triennali del Dipartimento di Scienze Politiche per le tornate di settembre/ottobre e di febbraio/marzo.

Data: da settembre 2017 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente della Commissione per la gestione dei colloqui e dei test di livello (livello B1 e B2 del QCER) per le lingue francese e inglese per l'accesso alle Lauree Magistrali del Dipartimento di Scienze Politiche, nella fattispecie: preparazione delle prove di lingua francese, somministrazione e correzione delle stesse, elaborazione della graduatoria di merito.

Data: da settembre 2016 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente della Commissione Conferenza di Servizio relativa all'organizzazione di un tavolo di lavoro per valutare la situazione pregressa e attuale del Dipartimento di Scienze Politiche ed evidenziarne le criticità. Ambiti di competenza: area didattica (obiettivi dei Corsi di studio e loro sostenibilità) e area studenti (performance degli studenti per esame, per anno di corso e per insegnamento).

Data: da ottobre 2016 a dicembre 2017

Titolo e attività: componente (eletto, per n. 2 mandati) della Giunta del Consiglio di Interclasse del Dipartimento di Scienze Politiche, presieduta dal Coordinatore del Consiglio di Interclasse, relativa al disbrigo pratiche studenti (riconoscimento esami e carriere pregresse degli studenti; passaggi di Corsi di Studio) e studenti Erasmus+ (approvazione pratiche Erasmus+).

Data: dall'a.a. 2013-2014 a ottobre 2018

Titolo e attività: responsabile di flusso nel quadro del programma Erasmus+ per le sedi universitarie Université de Picardie Jules Verne (Francia); Université de Reims Champagne-Ardenne (Francia); Université Paris 13-Nord (Francia); Université de Nantes (Francia); Université de Bourgogne (Francia); Université d'Orléans (Francia); Institut d'Etudes politiques de Bordeaux (Francia); Université de Rouen (Francia); Institut de Sciences politiques de Lille (Francia); Universitatea din Oradea (Romania); Vasile Goldis Western University of Arad (Romania); Universitatea din Craiova (Romania); Pedagogical University of Cracow (Polonia); Maria-Curie Sklodowska University of Lublin (Polonia); Suleyman Demirel University of Isparta (Turchia); Universidad de Murcia (Spagna). Relazioni istituzionali e didattiche con le Università partner, attività di ricevimento degli studenti Erasmus+ *outgoing* per la preparazione del piano di studi da seguire durante la mobilità Erasmus+.

Data: dall'a.a. 2013-2014 a tutt'oggi

Titolo e attività: nell'ambito delle iniziative relative all'Orientamento Consapevole, partecipazione ai Seminari di Orientamento Consapevole organizzati dal Dipartimento di Scienze Politiche per i maturandi delle Scuole Superiori di II livello. Seminari tenuti: "*Le discours politique en France en temps de crise*" (06/03/2015); "*La Déclaration des droits de l'homme et du citoyen*" (22/01/2016); "*La crise du processus d'intégration européenne en France*" (24/03/2017 e 16/02/2018); "*Le défi migratoire dans le discours politique français : l'élection présidentielle de 2017 et la loi Asile et Immigration de 2018*" (11/02/2019); "*Fait migratoire et actualité politique française dans le contexte de la pandémie de Covid-19*" (19/02/2021); "*Crises, défis, promesses dans le contexte français et européen contemporain*" (18/02/2022); "*La France dans un contexte de crises multiples : enjeux et perspectives*" (17/03/2023)

Data: dall'a.a. 2013-2014 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente della Commissione Orientamento, relativa ai progetti di presentazione e orientamento dei futuri studenti del Dipartimento di Scienze Politiche. Nell'ambito di tale Commissione, compartecipazione, annualmente, alle Giornate di Orientamento rivolte ai maturandi delle Scuole Superiori di II livello. Compartecipazione, inoltre, all'organizzazione dei test di autovalutazione degli studenti iscritti al I anno dei Corsi di studio del Dipartimento di Scienze Politiche, nonché somministrazione e correzione degli stessi per gli a.a. 2013-2014 e 2014-2015 relativamente alla lingua inglese nelle tornate di settembre e gennaio, nonché poi, mensilmente, da marzo a settembre, per gli studenti non ritenuti idonei al test di inglese.

Data: dall'a.a. 2013-2014 a novembre 2017

Titolo e attività: componente del Consiglio di Dipartimento del Dipartimento di Scienze Politiche, presieduto dal Direttore del Dipartimento.

Data: dall'a.a. 2013-2014 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente del Consiglio di Interclasse del Dipartimento di Scienze Politiche, presieduto dal Coordinatore dei Corsi di Studio.

Data: dall'a.a. 2013-2014 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente della Commissione Erasmus+, relativa al disbrigo pratiche studenti Erasmus+ in uscita e approvazione dei *Learning Agreements* e delle modifiche agli stessi, e alla convalida degli esami sostenuti durante la mobilità Erasmus+. Compartecipazione, per gli a.a. 2012-2013 e 2013-2014, all'organizzazione delle prove di lingua di selezione degli studenti candidati al programma Erasmus+, nonché alla preparazione delle prove di lingua francese, alla loro somministrazione e correzione e all'elaborazione della graduatoria di merito. Partecipazione alle riunioni della Commissione Erasmus+ del Dipartimento di Scienze Politiche; partecipazione alle riunioni Erasmus+ della "Task Force di Ateneo". Per

l'a.a. 2014-2015, compartecipazione alla selezione, su colloqui individuali e facoltativi, degli studenti inseriti nella graduatoria Erasmus+ per l'attribuzione delle sedi universitarie estere.

Data: dall'a.a. 2012-2013 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente delle Commissioni per l'attribuzione di affidamenti del Dipartimento di Scienze Politiche relativamente alle lingue francese, inglese, spagnola e tedesca.

Data: dall'a.a. 2012-2013 a tutt'oggi

Titolo e attività: componente della Commissione V "Spazi", relativa all'utilizzo e al miglioramento degli spazi fisici (aule, strutture, corridoi) e virtuali (sito web) del Dipartimento di Scienze Politiche.

Data: a.a. 2012-2013

Titolo e attività: componente del Consiglio di Facoltà della Facoltà di Scienze Politiche, presieduto dal Preside di Facoltà.

Data: a.a. 2012-2013

Publicazioni

a. monografie:

1. Silletti A. M. (2022), *La manipolazione della verità. Dal trionfo della negazione alla confusione generata dalla post-verità*, Roma, tab edizioni, collana "TraDuCo", n. 2 (prefazione di Nadine Celotti), pagg. 340. Traduzione, introduzione, scelte di traduzione e lista delle nozioni tradotte e cura a Patrick Charaudeau, *La manipulation de la vérité. Du triomphe de la négation aux brouillages de la post-vérité*, Limoges, Lambert Lucas, 2020, pagg. 172.

b. capitoli (o saggi) di libro:

1. Silletti, A. M. (2022), "La transcription automatique, outil pédagogique pour les étudiant(e)s en sciences politiques : quelques réflexions sur la syntaxe", in Cavallini, C, Santipolo, M. (a cura di), *EDUCARE ALLE LINGUE STRANIERE: Frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative*, Collana Sguardi sulla Modernità, n. 2, Cacucci Editore, Bari, pagg. 101-118 (ISBN: 9791259651099).
2. Silletti, A. M. (2022), "'Aller + infinitif' / 'andare a + infinitif': effets de sens narratif / «risolutivo narrativo»", in Baranzini, L., de Saussure, L. (a cura di), *Recherches actuelles sur le temps et l'aspect*, Brill, Leiden/ Boston, collana "Cahiers Chronos", pagg. 108-135 (ISBN 9789004465862).
3. Silletti, A. M. (2021), "Looking for a Collective Memory Inscribed in the Illustrations of French and Italian Newspapers", in Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (a cura di), *Media Discourse of Commemoration. The Centenary of World War One in Europe*, Palgrave Macmillan, Svizzera AG, collana "Postdisciplinary Studies in Discourse", pagg. 189-218 (ISBN 978-3-030-90078-6; ISBN elettronico 978-3-030-90079-3) (<https://doi.org/10.1007/978-3-030-90079-3>).
4. Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H., "Centenary of WWI Armistice, Commemoration, and Memory", in Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (a cura di), *Media Discourse of Commemoration. The Centenary of World War One in Europe*, Palgrave Macmillan, Svizzera AG, collana "Postdisciplinary Studies in Discourse", pagg. 1-40 (ISBN 978-3-030-90078-6; ISBN elettronico 978-3-030-90079-3) (<https://doi.org/10.1007/978-3-030-90079-3>).
5. Aleshina, A., Boursier, A., Boyer, I., Le, E, Radut-Gaghi, L., Razuvaeva, T., Silletti, A. M., Wagner, H., "Roundtable: A Multifaceted WWI Centenary and an Evasive Europe", in Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (a cura di), *Media Discourse of Commemoration. The Centenary of World War One in Europe*, Palgrave Macmillan, Svizzera AG, collana "Postdisciplinary Studies in Discourse", pagg. 249-272 (ISBN 978-3-030-90078-6; ISBN elettronico 978-3-030-90079-3) (<https://doi.org/10.1007/978-3-030-90079-3>).
6. Silletti, A. M. (2020), "Les données chiffrées dans les tracts du FN/RN sur l'immigration (2008-2019) : une forme d'« intox » ?", in Sini, L, Cetro, R. (a cura di), *Fake news, rumeurs, intox... Stratégies et visées discursives de la désinformation*, L'Harmattan, Parigi, collana "Humanités numériques", pagg. 219-236 (ISBN 9782343208848).

7. Silletti, A. M. (2020), “Exit le Frexit: Le FN/RN de la campagne présidentielle de 2017 aux élections européennes de 2019”, in Milizia, D. (a cura di), *The New European Union. Different perspectives from different Member States*, Bari, Cacucci Editore, pagg. 109-122 (ISBN: 8866119296).
8. Silletti, A. M. (2018), “Analyse des publications de l’Union européenne à visée vulgarisatrice : le cas des illustrations”, in Engberg, J., Luttermann, K., Cacchiani, S., Preite, C. (a cura di), *Popularization and Knowledge Mediation in the Law: Popularisierung und Wissensvermittlung im Recht*, Monaco, Amburgo, Londra, LIT Verlag, pagg. 224-248 (ISBN: 9783643909244).
9. Silletti, A. M. (2018), “Les tracts du Front National sur l’immigration : quel(s) discours ?”, in Sini, L., Andreatta, M. (a cura di), *Populismi, nuove destre e nuovi partiti : quali discorsi politici in Europa ?*, Pisa, Pisa University Press, pagg. 255-270 (ISBN: 978-88-3339-070-3).
10. Silletti, A. M. (2017), “L’UE expliquée aux enfants: *Le coin des enfants*”, in Radut-Gaghi, L., Oprea, D.-A., Boursier, A. (a cura di), *L’Europe dans les médias en ligne*, Parigi, L’Harmattan Humanités numériques, pagg. 157-176 (ISBN: 978-2-343-13308-9).
11. Silletti A. M. (2017), “Traduire le discours politique: les slogans de la campagne présidentielle de 2017”, in Henrot Sostero, G., Musacchio, M.T., Soliman, L.T. (a cura di), *La traduzione. Esplorazioni e metodi*, Padova, Cleup, pagg. 119-151 (ISBN: 978 88 6787 8093).
12. Silletti, A. M. (2012), “Le manifestazioni della “futurità potenziale” nell’italiano della divulgazione economica”, in Lombardini, H. E., Pérez Vázquez, M. E. (a cura di), *Núcleos Estudios sobre el verbo en español e italiano*, Fondo Hispánico de Lingüística y Filología, Berna, Peter Lang, pagg. 264-279 (ISBN: 1663-2648).
13. Silletti, A. M. (2010), “Analyse de la « futurité » verbale en français/italien/anglais”, in Douay, C. (a cura di), *Système et Chronologie*, Rennes, PUR, pagg. 231-254 (ISBN: 978-2-7535-1112-5).
14. Silletti, A. M. (2009), “Analisi della « futurità » verbale in ottica comparativa francese/italiana/inglese”, AMS Acta, *Occasional Papers* dei Quaderni del CeSLiC dell’Università di Bologna, pagg. 1-31 (ISSN: 2038-7954).
15. Silletti, A. M. (2008), “La traduzione del futuro verbale in ottica contrastiva italiana-francese-inglese”, AMS Acta, *Occasional Papers* dei Quaderni del CeSLiC dell’Università di Bologna, pagg. 1-37 (ISSN: 2038-7954).

c. articoli su riviste scientifiche di classe A per il settore 10/H1 (SSD L-LIN/04):

1. Silletti, A. M. (2019), “Les slogans de l’élection présidentielle française de 2017 : des « petites phrases » potentielles ?”, *Lingue e Linguaggi*, 29, numero tematico coordinato da Bianchi, F., Manca, E., Milizia, D., *Representing and redefining specialized knowledge: corpora and LSP*, pagg. 315-336 (ISSN 2239-0367; e-ISSN 2239-0359) (DOI: 10.1285/i22390359v29p315).
2. Silletti, A. M. (2019), “Les Rapports annuels du Réseau européen des migrations : analyse comparée”, *Roczniki Humanistyczne / Annals of Arts/ Annales de Lettres et Sciences Humaines*, 67/5, pagg. 121-142 (ISSN: 0035-7707).
3. Preite, C., Silletti, A. M. (2019), “Analyse méta-discursive dans les Dictionnaires Internet français et italiens : le cas des anglicismes de la crise économique-financière”, *Studii de Lingvistica*, n° 9/2, pagg. 225-255 (ISSN 2248 – 2547).
4. Silletti, A. M. (2018), “Vers le « parfait » réfugié/ résident/ citoyen français : de l’accueil des étrangers au discours politique identitaire”, *Studii de lingvistică*, 8, numero tematico coord. da Sandré, M, Hailon, F., Richard, A., *Le discours politique identitaire face aux migrations*, pagg. 79-99 (ISSN: 2248-2547; ISSN elettronico: 2284-5437).
5. Silletti, A. M. (2018), “Outils de reformulation et de paraphrase dans les brochures de l’UE”, *ÉLA, Études de Linguistique Appliquée*, n. 192, numero tematico coordinato da Preite, C., Silletti, A. M., *La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web*, pagg. 489-504 (ISSN: 0071-190X; ISSN elettronico: 1965-0477).
6. Preite, C., Silletti, A. M. (2018), “Introduction”, *ÉLA, Études de Linguistique Appliquée*, n. 192, numero tematico coordinato da Preite, C., Silletti, A. M., *La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web*, pagg. 389-392 (ISSN: 0071-190X; ISSN elettronico: 1965-0477).
7. Silletti, A. M. (2018), ““Aller + infinitif” et ‘andare a + infinitif’ : effets de sens ‘illustratif’ et ‘risolutivo’”, *L’Analisi Linguistica e Letteraria*, XXVI, 1, pagg. 33-52 (ISSN: 1122-1917; ISBN: 978-88-9335-346-5).

8. Silletti, A. M. (2016), “Le discours hypertextualisé des magazines de vulgarisation scientifique français en ligne”, *SEMEN*, 42, numero tematico coord. da Simon, J., *Le discours hypertextualisé : Problématique de renouvellement des pratiques d'écriture et de lecture*, pagg. 49-70 (ISBN: 978-2-84867-573-2).
9. Silletti, A. M. (2016), “‘Allait + infinitif’ et sa traduction en italien : imminence et/ou futur dans le passé ?”, *Cahiers de Praxématique*, vol. 65, pagg. 1-12, <https://praxematique.revues.org/4192> (ISSN: 0765-4344) (DOI: 10.4000/praxematique.4192).
10. Silletti, A. M. (2015), “The Role of Illustrations in Popularizing Medical Discourse”, *Linguae &*, vol. 15/2, Milano, LED Edizioni Universitarie, pagg. 65-81 (ISSN: 1724-8698) (DOI: <https://doi.org/10.7358/ling-2015-002-sill>).
11. Silletti, A. M. (2014), “Signes graphiques et reformulation dans le discours de vulgarisation scientifique : analyse d'un corpus comparable français, italien, anglais”, *Sintagma*, 26, pagg. 23-35 (ISSN: 0214-9141).
12. Silletti, A. M. (2013), “*Alors que* en emploi concessif : remarques théoriques, empiriques et contrastives”, *Studia UBB Philologia*, LVIII, 4, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pagg. 197-210 (ISSN: 2065-9652).
13. Silletti, A. M. (2012), “Les valeurs sémantiques du présent de l'indicatif français dans la presse économique : le cas du *présent pro futuro*”, *Studia UBB Philologia*, LVII, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pagg. 113-126 (ISSN: 2065-9652).
14. Silletti, A. M. (2011), “Le futur antérieur en français et en italien : analyse comparative à la lumière d'un corpus de presse”, *Studia UBB Philologia*, LVI, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pagg. 175-188 (ISSN: 2065-9652).
15. Soliman, L. T., Silletti A. M. (2011), “Le passé composé dans le discours sportif: remarques énonciatives et considérations psycholinguistiques”, *Studia UBB Philologia*, vol. LVI/ 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai, pagg. 217-227 (ISSN: 2065-9652).

d. articoli su riviste scientifiche:

1. Silletti, A. M. (2021), “Savoir d'opinion vs savoir de révélation dans *Le Livre noir du coronavirus. Du fiasco à l'abîme* : le cas du futur simple”, *Repères-DoRiF*, numero tematico *Constellations discursives en temps de pandémie*, DoRiF Università, Roma, <https://www.dorif.it/reperes/alida-maria-silletti-savoir-dopinion-vs-savoir-de-revelation-dans-le-livre-noir-du-coronavirus-du-fiasco-a-labime-le-cas-du-futur-simple/> (ISSN 2281-3020).
2. Silletti, A. M. (2019), “Discours sur la peur et contre l'Europe dans les tracts du Front National (2008-2017)”, *De Europa. European and Global Studies Journal*, vol. 2/1, numero tematico coordinato da Caraffini, P., Giordano, F. M., “The Fears of building Europe/ Les peurs de la construction de l'Europe”, pagg. 1-13, <http://www.ojs.unito.it/index.php/deeuropa/article/view/3280> (ISSN: 2611-853X).
3. Silletti, A. M. (2018), “Les périphrases en « aller » et « venir » de l'italien contemporain : grammaticalisation et effets de sens”, *Syntaxe et sémantique*, vol. 19/1, numero tematico coord. da Labeau, E., Bres, J., *La grammaticalisation des périphrases en aller et venir dans les langues romanes*, pagg. 87-114 (ISSN: 1623-6742).
4. Silletti, A. M. (2015), “Traduire Gustave Guillaume en italien : remarques contrastives sur la terminologie de l'acte de langage”, *Studii de Stiinta si Cultura*, vol. XI, 3, pagg. 91-100, <http://www.revista-studii-uvvg.ro/images/stories/42/1.10.pdf> (ISSN elettronico: 2067-5135).
5. Silletti, A. M. (2015), “Les emplois d'« ALLER + Vinf » et sa traduction en italien : le cas du futur simple”, *REPÈRES-DORIF*, vol. 6, 6, numero tematico coordinato da Bramati, A., *Recherches sur la syntaxe verbale en français et en italien. Hommage à Claire Blanche-Benveniste*, pagg. 1-10, http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=195 (ISSN: 2281-3020).
6. Silletti, A. M. (2013), “La concession dans les grammaires et ouvrages spécialisés du français”, *Studien van de BKL/ Travaux du CBL/ Papers of the LSB* (on line), 8, pagg. 69-78, <http://uahost.uantwerpen.be/linguist/SBKL/sbkl2013/Sil2013.pdf> (ISSN elettronico: 2032-1511).
7. Silletti, A. M. (2013), “*Aller* + infinitif et ses traduisants en italien: remarques pour une nouvelle catégorisation de la périphrase”, *Studii de gramatică contrastivă* (on line), 19, pagg. 111-127 (ISSN elettronico: 2344-4193).
8. Silletti, A. M. (2013), “La métaphore dans le discours de vulgarisation scientifique français et italien : analyse de la rubrique « Nature & Environnement » et « Ambiente » de Sciences et Avenir et

Focus”, *Signes, Discours et Sociétés* [en ligne], 10, numero tematico *La métaphore dans les discours spécialisés*, pagg. 1-14, <http://www.revue-signes.info/document.php?id=3182>, (ISSN: 1308-8378).

9. Silletti, A. M. (2012), “*Alors que en emploi concessif : remarques théoriques et empiriques*”, *Studien van de BKL/ Travaux du CBL/ Papers of the LSB* (on line), 7, pagg. 1-12 (ISSN elettronico: 2032-1511).
10. Silletti, A. M. (2012), “Situations d’occurrence des emplois du futur simple français sur la base d’un corpus économique de presse”, *CORELA* [En ligne], numero tematico *RJC Cotexte, contexte, situation*, pagg. 1-14, <http://corela.edel.univ-poitiers.fr/index.php?id=2597> (ISSN: 1638-573X).
11. Silletti, A. M. (2011), “La valeur « temporelle » du futur simple français et ses répartitions dans un corpus économique de presse”, *Publif@rum*, collana *Studi di Linguistica e di Letteratura Francese*, 16, numero tematico coordinato da Cappello, S., *Ricerche dottorali in Francesistica 2009*, pagg. 1-11 (ISSN elettronico: 1824-7482).
12. Silletti, A. M. (2010), “*Mais et la rectification atténuative*”, *RÆL-REVISTÆLECTRÓNICA DE LINGÜÍSTICA APLICADA*, 9, pagg. 12-20 (ISSN: 1885-9089).
13. Silletti, A. M. (2009), “L’expression de la « futurité » dans un corpus de presse franco-italienne”, *Revue québécoise de linguistique*, vol. 33, 1, pagg. 197-215 (ISSN: 0710-0167 ; ISSN elettronico: 1705-4591).

e. contributi in atti di convegno:

1. Preite, C., Silletti, A. M. (2016), “The 2008 financial and economic crisis: English borrowings in French and Italian Internet Dictionaries”, in Malevych, L. (a cura di), *Proceedings of the International Conference “Terminology of the New Century: Theoretical and Practical Aspects”* (Rivne, 15-16/09/2016), Rivne, Nuwee, pagg. 190-197 (ISBN: 978-966-327-324-2).
2. Conenna, M. L., Silletti, A. M. (2016), “*Trajectoire/ traietтория*. Parcours linguistiques en français et en italien”, in Pennec, S., Girard, C., Sanderson, J.-P. (a cura di), *Trajectoires et âges de la vie* (Sélection d’articles issus des travaux présentés au XVIIIe Colloque international de l’AIDELF, Bari, 2014), pagg. 1-18, <http://retro.erudit.org/livre/aidelf/2014/index.htm> (ISBN: 978-2-9521220-5-4).
3. Silletti, A. M. (2014), “Structure et temps verbaux des Rapports Annuels du Médiateur de la République français et du Difensore civico italien”, in Budin, G., Lušický, V., (a cura di), *Languages for Special Purposes in a Multilingual, Transcultural World, Proceedings of the 19th European Symposium on Languages for Special Purposes, 8-10 July 2013, Vienna, Austria*, Vienna: University of Vienna, pagg. 101-110 (ISBN: 978-3-200-03674-1).
4. Silletti, A. M. (2014), “Rapports Annuels du Médiateur de la République : analyse textuelle et temps verbaux”, in De Gioia, M. (a cura di), *Pratiques communicatives de la médiation. Actes du Colloque international (Université de Padoue, 6-7 décembre 2012)*, Berna, Peter Lang AG, pagg. 115-140 (ISBN: 978-3-0343-1354-4).
5. Silletti, A. M. (2010), “La notion de « futurité » et sa réalisation morpho-syntaxique dans le discours de vulgarisation économique français”, in *Cahiers de recherche de l’Ecole Doctorale en Linguistique Française de l’Université de Brescia*, 4, Trieste, Lampi di stampa, pagg. 138-154 (ISBN: 9788848811200).
6. Silletti, A. M. (2007), “Le traitement du futur verbal dans un corpus de presse franco-italienne”, *Atti delle VIIèmes RJCP 2007 (Rencontre des Jeunes Chercheurs en Parole)*, presso l’ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonologie Générales et Appliquées), Université Paris III.

f. curatele:

1. Raus, R., Silletti, A.M., Zollo, S. D., Humbley, J. (a cura di) (2022), *De Europa*, Special Issue 2022, *Multilinguisme et variétés linguistiques en Europe à l’aune de l’intelligence artificielle. Multilinguismo e variazioni linguistiche in Europa nell’era dell’intelligenza artificiale. Multilingualism and Language Varieties in Europe in the Age of Artificial Intelligence*, <https://www.collane.unito.it/oa/items/show/132>
2. Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (a cura di) (2021), *Media Discourse of Commemoration. The Centenary of World War One in Europe*, Palgrave Macmillan, Svizzera AG, collana “Postdisciplinary Studies in Discourse” (ISBN 978-3-030-90078-6; ISBN elettronico 978-3-030-90079-3) (<https://doi.org/10.1007/978-3-030-90079-3>).
3. Favart, F., Silletti, A. M. (2021), *Repères-DoRiF*, n. 24, *Constellations discursives en temps de pandémie DoRiF* Università, Roma, <https://www.dorif.it/reperes/category/24-constellations-discursives-en-temps-de-pandemie/> (ISSN 2281-3020).

4. Preite, C., Silletti, A. M. (2018), *ÉLA, Études de Linguistique Appliquée*, n. 192, *La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web* (ISSN: 0071-190X; ISSN elettronico: 1965-0477).

g. Introduzioni, prefazioni e postfazioni:

1. Raus, R., Silletti A.M. (2022), “Expérimentations pédagogiques”, *De Europa*, Special Issue 2022, *Multilinguisme et variétés linguistiques en Europe à l’aune de l’intelligence artificielle. Multilinguismo e variazioni linguistiche in Europa nell’era dell’intelligenza artificiale. Multilingualism and Language Varieties in Europe in the Age of Artificial Intelligence*, pagg. 199-214, <https://www.collane.unito.it/oa/items/show/132>
2. Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (2021), “Preface”, in Le, E, Radut-Gaghi, L., Silletti, A. M., Wagner, H. (a cura di), *Media Discourse of Commemoration. The Centenary of World War One in Europe*, Palgrave Macmillan, Svizzera AG, collana “Postdisciplinary Studies in Discourse”, pagg. v-viii (ISBN 978-3-030-90078-6; ISBN elettronico 978-3-030-90079-3) (<https://doi.org/10.1007/978-3-030-90079-3>).
3. Silletti, A. M. (2021), “Postface : quel monde après la pandémie ?”, *Repères-DoRiF*, n. 24, numero tematico *Constellations discursives en temps de pandémie.*, n. 24, *Constellations discursives en temps de pandémie*, DoRiF Università, Roma luglio 2021, <https://www.dorif.it/reperes/alida-m-silletti-postface-quel-monde-apres-la-pandemie/> (ISSN 2281-3020).
4. Preite, C., Silletti, A. M. (2018), “Introduction. La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web”, *ÉLA, Études de Linguistique Appliquée*, n. 192, numero tematico *La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web* (ISSN: 0071-190X; ISSN elettronico: 1965-0477).

PUBBLICAZIONI IN CORSO DI STAMPA

- Saggio su volume: “Les marqueurs introduisant un « ailleurs » discursif dans les publications de l’UE grand public, pour adolescents et pour enfants”, *Communicating with Citizens in the legal Field*.
- Saggio su volume: “Les “petites phrases” de la campagne présidentielle de Marine Le Pen : quel type d’information ?”, *L’Unione europea tra pandemia, nuove crisi e prospettive future*, Milano, LED edizioni.
- Curatela (in collaborazione con Milizia D.), *L’Unione europea tra pandemia, nuove crisi e prospettive future*, Milano, LED edizioni.
- Introduzione (in collaborazione con Milizia D.), *L’Unione europea tra pandemia, nuove crisi e prospettive future*, Milano, LED edizioni.

PUBBLICAZIONI IN ATTESA DI VALUTAZIONE

- Saggio su volume: “Pratiques citationnelles dans les tracts de Marine Le Pen et du RN (2018-2022)”
- Saggio su volume: (in collaborazione con Cennamo I., Mattioda, M.M.), “L’intelligence artificielle au service du multilinguisme et de l’inclusion”
- Articolo su rivista scientifica: “Les « parenthèses » à l’épreuve de la transcription générée automatiquement : une analyse syntactico-prosodique et argumentative”
- “Marqueurs de reformulation et paraphrase dans le site de l’UE consacré aux enfants”, Atti del Convegno internazionale *Convegno LSP 2019 - Languages for Special Purposes*, Padova, 10-12 luglio 2019.

Recensioni

Dal 2007 a tutt’oggi: regolare collaborazione con la rivista telematica *Publif@rum* (ISSN: 1824-7482) (Sezione “Carnets de Lecture” *Rassegna di Linguistica Francese Storica, Teorica e Applicata*, [farum.farum.it](http://www.farum.it)) per la redazione di schede di lettura relative a opere (volumi, atti di convegni, riviste) di lingua e linguistica francese di recente pubblicazione. Pubblicazione di n. 67 schede di lettura, relative ai seguenti volumi (<http://www.farum.it/lectures/index.php>):

- Sheila VIEIRA DE CAMARGO GRILLO, Sandrine REBOUL-TOURÉ, Maria GLUSHKOVA (éds), *Analyse du discours et comparaison : enjeux théoriques et méthodologiques*, Études contrastives vol. 16, Bruxelles, Peter Lang – Carnets de lecture n. 48, <http://www.farum.it/lectures/2023/02/17/sheila-vieira-de-camargo-grillo-sandrine-reboul-tourea-maria-glushkova-eds-analyse-du-discours-et-comparaison-enjeux-theoriques-et-methodologiques/>
- Paul BACOT (2021), *Les mots de l'élection présidentielle sous la V^e République*, Toulouse, Presses universitaires du Midi – Carnets de lecture n. 46, <http://www.farum.it/lectures/2022/07/06/paul-bacot-les-mots-de-lelection-presidentielle-sous-la-ve-republique/>;
- Ruth AMOSSY, Eithan ORKIBI (éds) (2021), *Ethos collectif et identités sociales*, Parigi, Classiques Garnier – Carnets de lecture n. 46, <http://www.farum.it/lectures/2022/07/06/ruth-amossy-eithan-orkibi-eds-ethos-collectif-et-identites-sociales/>;
- Laurence LE FERREC, Marie VENIARD (éds) (2021), *Langage et migration : perspectives pluridisciplinaires*, Limoges, Lambert-Lucas – Carnets de lecture n. 45, <http://www.farum.it/lectures/2022/02/27/laurence-le-ferrec-marie-veniard-eds-langage-et-migration-perspectives-pluridisciplinaires/>;
- Driss ABLALI, Erik BERTIN (éds) (2020), *Sociabilités numériques*, Louvain-la-Neuve, Academia, collection « Extensions sémiotiques » – Carnets de lecture n. 45, <http://www.farum.it/lectures/2022/02/28/driss-ablali-erik-bertin-eds-sociabilites-numeriques/>;
- Rachele RAUS (2021), *Fesp : le Français pour les étudiants de Sciences politiques. Il francese per i Corsi di Laurea Politologici e Internazionalistici*, Edizioni giuridiche Simone, Napoli, 3^e ed. – Carnets de lecture n. 44, <http://www.farum.it/lectures/2021/11/03/fesp-le-francais-pour-les-etudiants-de-sciences-politiques-il-francese-per-i-corsi-di-laurea-politologici-e-internazionalistici/>;
- Paul BACOT, Valérie BONNET et François GENTON (éds) (2020), « Chanter le collectif », numero tematico di *Mots. Les langages du politique*, n° 124 – Carnets de lecture n. 44, <http://www.farum.it/lectures/2021/11/02/mots-les-langages-du-politique-n-124-numero-thematique-chanter-le-collectif/>;
- Valérie BONNET, Béatrice FRACCHIOLLA e Lilian MATHIEU (éds) (2020), « De la racine à l'extrémisme. Discours des radicalités politiques et sociales », numero tematico di *Mots. Les langages du politique*, n° 123 – Carnets de lecture n. 43, <http://www.farum.it/lectures/2021/07/01/mots-les-langages-du-politique-n-123-numero-thematique-de-la-racine-a-lextremisme-discours-des-radicalites-politiques-et-sociales-dossier-coordonne-par-valerie-bonnet-beatrice-frac/>;
- Patrick CHARAUDEAU (2020), *La manipulation de la vérité. Du triomphe de la négation aux brouillages de la post-vérité*, Limoges, Lambert-Lucas – Carnets de lecture n. 42, <http://www.farum.it/lectures/2021/02/26/patrick-charaudeau-la-manipulation-de-la-verite-du-triomphe-de-la-negation-aux-brouillages-de-la-post-verite-limoges-lambert-lucas-2020-pp-172/>;
- Paola PAISSA, Roselyne KOREN (a cura di) (2020), *Du singulier au collectif : construction(s) discursive(s) de l'identité collective dans les débats*, Limoges, Lambert-Lucas – Carnets de lecture n. 42, <http://www.farum.it/lectures/2021/02/23/paola-paissa-roselyne-koren-eds-du-singulier-au-collectif-constructions-discursives-de-lidentite-collective-dans-les-debats-limoges-lambert-lucas-2020-pp-248/>;
- Marie-José BÉGUELIN, Gilles CORMINBOEUF, Florence LEFEUVRE (a cura di) (2019), *Types d'unités et procédures de segmentation*, Lambert-Lucas, Limoges – Carnets de lecture n. 41, <http://www.farum.it/lectures/2020/11/05/marie-jose-beguelin-gilles-corminboeuf-florence-lefeuvre-eds-types-dunités-et-procedures-de-segmentation/>;
- Albin WAGENER (2019), *Discours et système. Théorie systémique du discours et Analyse des représentations*, Bruxelles, Peter Lang – Carnets de lecture n. 41, <http://www.farum.it/lectures/2020/11/01/albin-wagener-discours-et-systeme-theorie-systemique-du-discours-et-analyse-des-representations-peter-lang-bruxelles-2019/> ;
- Jacqueline AUTHIER-REVUZ (2020), *La Représentation du Discours Autre. Principes pour une description*, Berlin/Boston, Walter de Gruyter GmbH – Carnets de lecture n. 40, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=614;
- Philippe J. MAAREK, Arnaud MERCIER (a cura di) (2018), *2017, la présidentielle chamboule-tout. La communication politique au prisme du « dégagisme »*, Parigi, L'Harmattan, coll. Communication et civilisation – Carnets de lecture n. 39, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=593;
- Amir BIGLARI, Marc BONHOMME (a cura di) (2018), *La Présupposition entre théorisation et mise en discours*, Parigi, Classiques Garnier, 2018 - Carnets de lecture n. 39, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=595;
- Jean-Claude ANSCOMBRE, María Luisa DONAIRE, Pierre Patrick HAILLET (a cura di) (2018), *Opérateurs discursifs du français, 2. Éléments de description sémantique et pragmatique*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 37, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=555;
- Jacques BRES, Aleksandra NOWAKOWSKA, Jean-Marc SARALE (2019), *Petite grammaire alphabétique du dialogisme*, Parigi, Classiques Garnier - Carnets de lecture n. 37, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=552;
- Catherine KERBRAT-ORECCHIONI (2019), *Le débat Le Pen/Macron du 3 mai 2017 : Un débat « disruptif » ?*, Parigi, L'Harmattan, coll. « Du sens » - Carnets de lecture n. 37, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?art_id=556;

- Laura BARANZINI (a cura di) (2017), *Le futur dans les langues romanes*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 36, 2019, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=534;
- Fanny DOMENEC, Catherine RESCHE (a cura di) (2018), *La fonction argumentative de la métaphore dans les discours spécialisés*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 36, 2019, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=539;
- John BATEMAN, Janina WILDFEUER, Tuomo HIIPPALA (2017), *Multimodality. Foundations, Research and Analysis. A problem-oriented introduction*, Berlino/ Boston, Walter de Gruyter - Carnets de lecture n. 36, 2019, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=540;
- Fred HAILON (2017), *Étude(s) de cognition politique. Discours, pensée, société*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 35, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=525;
- Valérie IGOUNET (2017), *Les Français d'abord. Slogans et viralité du discours Front National (1972-2017)*, Parigi, Inculte - Carnets de lecture n. 35, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=527;
- Marie-Anne PAVEAU (2017), *L'analyse du discours numérique. Dictionnaire des formes et des pratiques*, Parigi, Hermann - Carnets de lecture n. 35, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=528;
- Bernard LAMIZET (2017), *Les mots et les voix. Le discours des candidats à l'élection présidentielle de 2017 en France*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 34, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=506;
- Rachele RAUS (2017, 2^e ed.), *FESP : le Français pour les étudiants de Sciences politiques. Il francese per i corsi di laurea politologica e internazionalistici*, Napoli, Edizioni giuridiche Simone - Carnets de lecture n. 34, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=504;
- Daciana VLAD (2017), *Pour une « grammaire » du polémique. Etude des marqueurs d'un régime discursif agonial*, Cluj-Napoca/ Oradea, Presa Universitară Clujeană/ Editura Universității - Carnets de lecture n. 34, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=503;
- Sémir BADIR, François PROVENZANO (a cura di) (2017), *Pratiques émergentes et pensée du médium*, Louvain-la-Neuve, Academia-L'Harmattan s.a. - Carnets de lecture n. 33, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=495;
- Werner FORNER, Britta THÖRLE (a cura di) (2016), *Manuel des langues de spécialité*, Berlino/Boston, Walter De Gruyter - Carnets de lecture n. 33, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=488;
- Ciara R. WIGHAM, Gudrun LEDEGEN (a cura di) (2016), *Corpus de communication médiée par les réseaux. Construction, structuration, analyse*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 33, 2018, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=493;
- Sabine PETILLON, Fanny RINCK, Antoine GAUTIER (a cura di) (2016), *La ponctuation à l'aube du XXI^e siècle. Perspectives historiques et usages contemporains*, Limoges, Lambert-Lucas - Carnets de lecture n. 32, 2017, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=478;
- Estelle MOLINE, Dejan STOSIC (2015), *L'expression de la manière en français*, Parigi, Ophrys - Carnets de lecture n. 31, 2017, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=461;
- Carmen PINEIRA-TRESMONTANT (a cura di) (2015), *Discours et effets de sens. Argumenter, manipuler, traduire*, Artois, Artois Presses Université - Carnets de lecture n. 31, 2017, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=460;
- Lotfi ABOUDA, Sophie AZZOPARDI (a cura di) (2015), *Le futur (numéro thématique)*, *Revue de Sémantique et Pragmatique*, n° 38, Orléans, Presses Universitaires d'Orléans - Carnets de lecture n. 30, 2017, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=439;
- Julie BOUCHARD, Étienne CANDEL, Hélène CARDY et Gustavo GOMEZ-MEJIA (a cura di) (2015), *La médiatisation de l'évaluation/ Evaluation in the Media*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 30, 2017, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=436;
- Jean-Michel ADAM (a cura di), *Faire texte. Frontières textuelles et opérations de textualisation*, Besançon, Presses universitaires de Franche-Comté - Carnets de lecture n. 29, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=429;
- Katarzyna GABRYSIK (2015), *Analyse lexicale des verbes français exprimant la cause. A partir de l'exemple de déterminer et de produire*, Francoforte, Peter Lang GmbH - Carnets de lecture n. 29, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=425;
- Silvia CACCHIANI, Chiara PREITE (a cura di) (2015), *Rassegna Italiana di Linguistica Applicata*, XLVI, 3, Rome, Bulzoni Editore - Carnets de lecture n. 28, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=414;
- Julien LONGHI, Georges-Elia SARFATI (a cura di) (2014), *Les discours institutionnels en confrontation. Contribution à l'analyse des discours institutionnels et politiques*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 28, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=413;
- Arnaud RICHARD, Fred HAILON, Nahida GUELLIL (a cura di) (2015), *Le discours politique identitaire dans les médias*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 27, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=394;

- Alda MARI (2015), *Modalités et Temps. Des modèles aux données*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 27, 2016, http://www.farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=393;
- Henry TYNE, Virginie ANDRÉ, Christophe BENZITOUN, Alex BOULTON, Yan GREUB (a cura di) (2014), *French through Corpora. Ecological and Data-Driven Perspectives in French Language Studies*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing - Carnets de lecture n. 26, 2015, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=383;
- Nadine CELOTTI (2015), *Mots et culture dans tous les sens. Initiation à la lexiculture pour italophones*, Turin, UTET Università - Carnets de lecture n. 25, 2015, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=369;
- Vlanislav RJÉOUTSKI, Gesine ARGENT, Derek OFFORD (a cura di) (2014), *European Francophonie. The Social, Political and Cultural History of an International Prestige Language*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 25, 2015, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=367;
- Alex BOULTON, Henry THYNE (2014), *Des documents authentiques aux corpus – Démarches pour l'apprentissage des langues*, Parigi, Didier - Carnets de lecture n. 24, 2015, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=353;
- Emmanuelle LABEAU, Jacques BRES (a cura di) (2013), *Evolution in Romance Verbal Systems*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 24, 2015, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=354;
- David BANKS (a cura di) (2013), *L'image dans le texte scientifique*, Parigi, L'Harmattan - Carnets de lecture n. 23, 2014, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=340;
- Michaël ABECASSIS, Gudrun LEDEGEN (a cura di) (2013), *Écart et apports des médias francophones*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 23, 2014, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=341;
- Marie-Armelle CAMUSSI-NI, Annick COATÉVAL (2013), *Comprendre la grammaire - Une grammaire à l'épreuve de la didactique du FLE*, Grenoble, Presses universitaires de Grenoble - Carnets de lecture n. 22, 2014, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=319;
- Colette BODELOT, Hana GRUET-SKRABALOVA, François TROUILLEUX (a cura di) (2013), *Morphologie, syntaxe et sémantique des subordonnants*, Hors collection, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal - Carnets de lecture n. 22, 2014, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=318;
- Walter de MULDER, Jesse MORTELMANS, Tanja MORTELMANS (a cura di) (2013), *Marqueurs temporels et modaux en usage*, Cahiers Chronos, 26, Amsterdam/ New York, Rodopi - Carnets de lecture n. 21, 2014, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=305;
- Nicole LE QUERLER, Frank NEVEU, Emmanuelle ROUSSEL (a cura di) (2012), *Relations, connexions, dépendances. Hommage au Professeur Claude Guimier*, coll. « Rivages linguistiques », Rennes, Presses Universitaires de Rennes - Carnets de lecture n. 20, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=286;
- Louis DE SAUSSURE, Andrée BORILLO, Marcel VUILLAUME (a cura di) (2012), *Grammaire, lexique, référence. Regards sur le sens. Mélanges offerts à Georges Kleiber pour ses quarante ans de carrière*, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 19, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=274;
- Nadine RENTEL, Stéphanie SCHWERTER (a cura di) (2012), *Défis et enjeux de la médiation interculturelle*, coll. Studien zur Allgemeinen und Romanischen Sprachwissenschaft, 11, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 19, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=275;
- Maddalena DE CARLO (a cura di) (2011), *Intercomprensione e educazione al plurilinguismo*, coll. "lingue sempre meno straniere", vol. 6, Porto Sant'Elpidio, Wizaris editore - Carnets de lecture n. 18, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=263;
- Jacques BRES, Aleksandra NOWAKOWSKA, Jean-Marc SARALE, Sophie SARRAZIN (a cura di) (2012), *Dialogisme : langue, discours*, Gram-R, Études de Linguistique Française, vol. 14, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 18, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=264;
- Françoise BIDAUD, Marie-Christine GRANGE, Jean-Pierre SEGHI (2012), *Manuel de français*, Milano, Editore Ulrico Hoepli - Carnets de lecture n. 17, 2013, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=250;
- Frank NEVEU, Peter BLUMENTHAL, Nicole LE QUERLER (a cura di) (2011), *Au commencement était le verbe – Syntaxe, sémantique et cognition*, Mélanges en l'honneur du Professeur Jacques François, Sciences pour la communication, vol. 97, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 17, 2012, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=244;
- Thierry PONCHON, Isabelle LABORDE-MILAA (a cura di) (2011), *Sciences du Langage et nouvelles technologies*, Actes du colloque 2009 de l'Association des Sciences du Langage, Limoges, Lambert-Lucas - Carnets de lecture n. 16, 2012, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=229;
- CORELA (2010), vol. 8, n° 2 - Carnets de lecture n. 16, 2012;
- Michèle OLIVIÉRI (a cura di) (2012), *La syntaxe de corpus*, *Corpus*, n° 9 - Carnets de lecture n. 15, 2012, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=221;
- Francesco Paolo Alexandre MADONIA, Aurelio PRINCIPATO (2011), *Grammatica della lingua francese*, Roma, Carocci editore - Carnets de lecture n. 15, 2012, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=222;

- Emmanuelle LABEAU, Inès SADDOUR (a cura di) (2012), *Tense, aspect and mood in first and second language acquisition*, *Cahiers Chronos*, 24, Amsterdam/New York, Rodopi - Carnets de lecture n. 15, 2012, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=223;
- *Philologia* (2009), LIV, 3, Cluj-Napoca, Studia Universitatis Babeş-Bolyai - Carnets de lecture n. 14, 2011, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=204;
- Estelle MOLINE, Carl VETTERS (a cura di) (2010), *Temps, aspect et modalité en français*, *Cahiers Chronos*, vol. 21, Amsterdam/ New York, Rodopi - Carnets de lecture n. 12, 2011, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=178;
- *Journal of French Language Studies* (2009), vol. 19, n° 3, Cambridge, Cambridge University Press - Carnets de lecture n. 11, 2010, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=168;
- *Journal of French Language Studies* (2010), numero tematico *Pragmatique culturelle à la croisée des chemins : cadres du discours et perceptions culturelles*, vol. 20, n° 1, Cambridge, Cambridge University Press - Carnets de lecture n. 11, 2010, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=169;
- Sylvie MELLET (a cura di) (2008), *Concession et dialogisme Les connecteurs concessifs à l'épreuve des corpus*, *Sciences pour la Communication*, n° 85, Berna, Peter Lang - Carnets de lecture n. 10, 2010, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=152;
- Paola PAISSA, Marta BIAGINI (a cura di) (2009), *Doctorants & Recherche 08 la recherche actuelle en Linguistique française*, *Cahiers de Recherche de l'Ecole Doctorale en Linguistique Française*, Actes du Colloque organisé à l'Université de Trieste, n° 3, Milano, Lampi di stampa - Carnets de lecture n. 10, 2010, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=153;
- Catherine FUCHS (a cura di) (2008), *Les structures comparatives du français : Des bases de données aux corpus*, *Linguisticae Investigationes*, vol. XXXI, n° 1, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company - Carnets de lectures n. 8, 2009, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=108;
- Marie-Berthe VITTOZ (a cura di) (2008), *Les mots migrants : L'interculturel en œuvre*, *Synergie Italie*, vol. 4 - Carnets de lectures n. 8, 2009, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=107;
- *Journal of French Language Studies* (2009), vol. 19, Cambridge, Cambridge University Press - Carnets de lectures n. 8, 2009, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=110;
- Jean-Michel ADAM (2008, 1^a ed. 1997), *Les textes : types et prototypes – Récit, description, argumentation, explication et dialogue*, Parigi, Armand Colin - Carnets de lectures n. 7, 2009, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=93;
- Emmanuelle LABEAU, Florence MYLES (a cura di) (2007), *The Advanced Learner Variety – The Case of French*, Berna, Peter Lang AG - Carnets de lectures n. 7, 2009, http://farum.it/lectures/ezine_articles.php?id=94.

Ha, inoltre, pubblicato le seguenti recensioni per riviste internazionali di classe A (classificazione ANVUR, area 10, settore 10H/1):

- Driss ABLALI, Guy ACHARD-BAYLE, Sandrine REBOUL-TOURE, Malika TEMMAR (a cura di) (2018), *Texte et discours en confrontation dans l'espace européen*, Berna, Peter Lang – *Studii de Lingvistica*, n° 9/2, pagg. 305-312;
- Fryni KAKOYIANNI-DOA (a cura di) (2014), *Penser le lexique-Grammaire. Perspectives actuelles*, Parigi, Honoré Champion – *Linguisticae Investigationes*, n. 39, vol. 1, 2015;
- Silletti, A.M. – recensione: J. Podeur (2008), *Jeux de traduction / Giochi di traduzione*, Napoli, Liguori Editore - « Comptes rendus d'ouvrages », *ÉLA. Études de Linguistique Appliquée*, n. 164, 2011, pagg. 507-508 (www.cairn.info/revue-ela-2011-4-page-507.htm).

Partecipazione a convegni in qualità di relatore

Titolo relazione: “La campagne de Marine Le Pen pour la présidentielle de 2022 entre détournements et appels incitatifs en temps de crise la voix des mécontent-e-s”

Titolo Convegno internazionale: *LinC. I linguaggi della crisi tra virus e politica: forme del discorso e modelli di comunicazione*

Luogo e data: Bari, 01-02 dicembre 2022

Presso: Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “La commémoration du 9 mai 2022 en Russie dans les tweets des médias français et italiens sur fond de crises”, panel “Le discours de commémoration à l'épreuve de multiples crises”

Titolo Convegno internazionale: *LinC. I linguaggi della crisi tra virus e politica: forme del discorso e modelli di comunicazione*

Luogo e data: Bari, 01-02 dicembre 2022

Presso: Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione (nell'ambito della Tavola rotonda finale): “*Sans lui : détournements et viralité dans la campagne de Marine Le Pen pour la présidentielle de 2022*”

Titolo Convegno internazionale: *Médias & viralité*

Luogo e data: Roma (on line), 24-25 novembre 2022

Presso: Università di Roma Tre

Titolo relazione: “L’intelligence artificielle au service du multilinguisme et de l’inclusion : quels enjeux pour le français et l’italien dans les institutions ?”

Titolo Convegno internazionale: *Impacts sociétaux de l’intelligence artificielle – Atelier Apport des SHS/Impact sur les SHS*

Luogo e data: Bordeaux (on line), 10 novembre 2022

Presso: Université Bordeaux Montaigne (France)

Titolo relazione: “Rassegna bibliografica per la lingua francese”

Titolo Workshop: *3L Games4Prevention*, Progetto Horizon Seeds

Luogo e data: Bari, 6 luglio 2022

Presso: Dipartimento ex-Lingue, Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Looking for a Collective Memory Inscribed in the Illustrations of French and Italian Newspapers”, panel “Media Discourse of Commemoration: WWI Centenary and Europe

Titolo Convegno internazionale: *The Environment of Democracy*

Luogo e data: Lisbona (on line), 20-22 giugno 2022

Presso: Iscte – Instituto Universitário de Lisboa (Portogallo)

Titolo relazione: “La macrosyntaxe à l’épreuve de la transcription générée automatiquement : le cas des « parenthèses »”

Titolo Convegno internazionale: *Franc’parler. Français parlé : données, représentations, questionnements théoriques*

Luogo e data: Torino, 16-17 giugno 2022

Presso: Università degli studi di Torino

Titolo relazione: “Discours rapporté et pratiques citationnelles dans les tracts de Marine Le Pen et du Rassemblement national”

Titolo Convegno internazionale: *Ci-dit - Matérialité du discours rapporté*

Luogo e data: Lussemburgo (on line), 08-10 giugno 2022

Presso: Université du Luxembourg (Lussemburgo)

Titolo relazione: “Les « petites phrases » de la campagne présidentielle de Marine Le Pen : désinformation, mésinformation ou information malveillante ?”

Titolo Convegno: Giornata di studi *L’Unione europea tra pandemia, nuove crisi e prospettive future*

Luogo e data: Bari, 31 maggio 2022

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche dell’Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Collective memory and *ethos* in the illustrations of WWI and the fall of the Berlin Wall commemorations: analysis of French and Italian corpora”

Titolo convegno internazionale: “COMETE Europa”

Luogo e data: Flensburg (on line), 26-28 maggio 2022

Presso: Flensburg Universität (Germania)

Titolo relazione: “Misinformation, disinformation or malevolent information in 2022 French presidential election campaign by Marine Le Pen and Rassemblement national? A discursive analysis about “petites phrases”/ “sound bites””

Titolo Convegno internazionale: *Information – disinformation – cybersecurity*,

Luogo e data: Varsavia (partecipazione on line), 21 aprile 2022

Presso: War Studies University, Varsavia (Polonia)

Titolo relazione: “Les ateliers de traduction et de transcription à l’aune de l’IA”

Titolo Giornata di studi: Giornata 16 dicembre 2021. Presentazione dei questionari 1° semestre 2021-2022

Luogo e data: on line, 16 dicembre 2021

Presso: Centro Jean Monnet dell’Università degli studi di Torino, progetto di ricerca Ai4Ei *Artificial intelligence for European integration*

Titolo relazione: “Représenter un même temps. Le discours de commémoration et sa représentation sociale et médiatique en quête d’une mémoire collective européenne”

Titolo convegno: *(Re)Contextualising the Discursive Construction of Europe*

Luogo e data: on line, 25-26 novembre 2021

Presso: University of Cyprus (Cipro)

Titolo relazione: “Looking for a collective memory inscribed in the illustrations of French and Italian newspapers”

Titolo convegno: Summer School “DIREPA-DICOME” su *Conflict and Intercultural Communication*

Luogo e data: on line, 22 settembre 2021

Presso: University of Penza (Russia)

Titolo relazione: “Les livres noirs du RN sur la gestion de l’épidémie par l’UE entre nouveaux acteurs et procédés discursifs traditionnels”

Titolo convegno: Giornata di studi su *Il discorso politico post-Brexit in tempo di pandemia: riflessioni a partire da sei Paesi a confronto*

Luogo e data: on line, 28 maggio 2021

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche dell’Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Il ruolo della sintassi nell’apprendimento della lingua francese”

Giornata di studi a distanza su *Educare alle lingue straniere: frontiere interdisciplinari teoriche, metodologiche e operative*

Luogo e data: on line, 28 aprile 2021

Presso: Centro interdisciplinare CIRM, Università degli studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Les commémorations de la Grande Guerre à travers les illustrations de la presse française et italienne”

Titolo convegno: *DNC3-ALED Knowledge and Power in a Polycentric World. Discourses across languages, cultures and spaces*

Luogo e data: Gennevilliers, 11-14 settembre 2019

Presso: Université de Cergy-Pontoise (polo di Gennevilliers)

Titolo relazione: “Marqueurs de reformulation et paraphrase dans le site de l’UE consacré aux enfants”

Titolo convegno: *LSP 2019, Mediating Specialized Knowledge: Challenges and Opportunities for LSP Communication and Research*

Luogo e data: Pisa, 10-12 luglio 2019

Presso: Università degli studi di Padova

Titolo relazione: “Les données chiffrées dans les tracts du FN sur l’immigration (2008-2018)”

Titolo convegno: *Fake news, rumeurs, intox... Stratégies et visées discursives de la désinformation*

Luogo e data: Pisa, 4-5 ottobre 2018

Presso: Università di Pisa

Titolo relazione: “‘Aller + infinitif’ et ‘andare a + infinitif’ : effet de sens ‘narratif’/ ‘risolutivo narratif’”

Titolo convegno: CHRONOS 13 *Colloque international sur le temps, l’aspect, la modalité et l’évidentialité*

Luogo e data: Neuchâtel, 4-6 giugno 2018

Presso: Université de Neuchâtel (Svizzera)

Titolo relazione: “Les slogans de la présidentielle de 2017 en France : *de potentielles « petites phrases » ?*”
Titolo convegno: CLAVIER 2017 International Conference, su *Representing and Redefining specialised Knowledge*

Luogo e data: Bari, 30 novembre-02 dicembre 2017

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Discours sur la peur et contre l'Europe dans les tracts du FN (2008-2017)”

Titolo convegno: Giornata di Studi *Discours d'Europe, discours sur l'Europe. Peurs anciennes et actuelles*, organizzata dal Centro studi sull'Europa TO-EU del Dipartimento di Culture, Politica e Società dell'Università degli Studi di Torino

Luogo e data: Torino, 26-27 ottobre 2017

Presso: Università degli Studi di Torino

Titolo relazione: “Vers le « parfait » réfugié/ résident/ citoyen français : de l'accueil des étrangers au discours politique identitaire”

Titolo convegno: Giornata di Studi *DPI Discours Politique Identitaire face aux migrations*

Luogo e data: Montpellier, 20-21 ottobre 2017

Presso: Université de Montpellier3 Paul Valéry (Francia)

Titolo relazione (*in absentia*) (in collaborazione con Preite, C.): “The 2008 financial and economic crisis: English borrowings in French and Italian Internet Dictionaries”

Titolo convegno: Convegno internazionale “Terminology of the New Century: Theoretical and Practical Aspects”

Luogo e data: Rivne, 15-16 settembre 2016

Presso: Università di Rivne (Ucraina)

Titolo relazione: “Analyse paratextuelle de documents de l'UE de vulgarisation grand public et pour enfants”

Titolo convegno: Giornata di Studi del Gruppo di ricerca “Socioterminologie et textualité” del Do.Ri.F. Università, su “La terminologie et la construction/transmission des connaissances spécialisées dans le web”

Luogo e data: Genova, 8 luglio 2016

Presso: Università degli studi di Genova

Titolo relazione: “L'Union européenne expliquée aux enfants: *Le coin des enfants*”

Titolo convegno: Convegno internazionale *LEMEL Médias en ligne, acteurs européens et discours*

Luogo e data: Gennevilliers, 23-24 giugno 2016

Presso: Université de Cergy-Pontoise (Francia)

Titolo relazione: “*‘Aller + infinitif’ et ‘andare a + infinitif’: l'effet de sens illustratif*”

Titolo convegno: CHRONOS 12 – *12e Colloque international sur l'actionnalité, le temps, l'aspect, la modalité et l'évidentialité*, organizzato dal *Laboratoire CRISCO*

Luogo e data: Caen, 15-17 giugno 2016

Presso: Université de Caen Normandie (Francia)

Titolo relazione: “Les tracts du FN sur l'immigration: analyse langagière et paratextuelle”

Titolo convegno: Convegno internazionale *Populismi, nuove destre e nuovi partiti: quali discorsi politici in Europa?*

Luogo e data: Pisa, 10-11 giugno 2016

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università di Pisa

Titolo relazione: “Structure et paratexte de deux documents sur l'UE à visée vulgarisatrice : le cas des illustrations”

Titolo convegno: panel dal titolo *Popularization and Knowledge Mediation in the Legal Field*, nell'ambito del Convegno internazionale *20th European Symposium on Languages for Special Purposes*

Luogo e data: Vienna, 08-10 luglio 2015

Presso: University of Vienna (Austria)

Titolo relazione (*in absentia*): “Traduire Gustave Guillaume en italien: remarques contrastives français-italien sur la terminologie de l’acte de langage”

Titolo convegno: IV Convegno internazionale dell’AIPL (*Association internationale de Psychomécanique du langage*)

Luogo e data: Québec, 17-19 giugno 2015

Presso: Université de Laval (Canada)

Titolo relazione: “L’acte de langage: remarques terminologiques, stylistiques et contrastives français-italien”

Titolo convegno: Giornate di Studio *Licolar*, su *Réflexion théorique, traduction et élaboration d’un glossaire terminologique guillaumien multilingue. Le lexique de l’acte de langage*, organizzate dal Centro CAER – *Centre Aixois d’Etudes Romanes*

Luogo e data: Aix-en-Provence, 11-12 dicembre 2014

Presso: Aix-Marseille Université (Francia)

Titolo relazione (in collaborazione con Cavalieri, S.): “Popularizing Medical Discourse: the Role of Images and Captions”

Titolo convegno: Convegno Internazionale CERLIS, su *The Language of Medicine: Science, Practice and Academia*

Luogo e data: Bergamo, 19-21 giugno 2014

Presso: Università di Bergamo

Titolo relazione: “Les valeurs d’*aller* + infinitif” et ses traduisants en italien”

Titolo convegno: Convegno internazionale CHRONOS 11, *11th International Conference on Actionality, Tense, Aspect, Modality/Evidentiality*

Luogo e data: Pisa, 16-18 giugno 2014

Presso: Scuola Normale Superiore di Pisa

Titolo relazione (in collaborazione con Conenna, M. L.): “*Trajectoire / Traiettorie. Parcours linguistiques en français et en italien*”

Titolo convegno: XVIII Convegno internazionale dell’AIDELF (*Association internationale des démographes de langue française*), su *Trajectoires et âges de la vie*

Luogo e data: Bari, 26-29 maggio 2014

Presso: Università degli Studi di Bari Aldo Moro

Titolo relazione: “Term reduction by acronyms in French, English and Italian scientific discourse of popularization”

Titolo convegno: CLAVIER 13 International Conference, su *Discourse in and through the Media. Recontextualizing and Reconceptualizing Expert Discourse*

Luogo e data: Modena, 6-8 novembre 2013

Presso: Università degli studi di Modena e Reggio Emilia

Titolo relazione: “*Rapports Annuels du Médiateur de la République et du Défenseur civico*: structure et temps verbaux”

Titolo convegno: Convegno internazionale *19th European Symposium on Languages for Special Purposes*

Luogo e data: Vienna, 08-10 luglio 2013

Presso: University of Vienna (Austria)

Titolo relazione: “Liens hypertextuels et reformulation dans le discours de vulgarisation scientifique français”

Titolo convegno: Giornata di studi *Médiation du discours expert: perspectives linguistiques*

Luogo e data: Parigi, 21-22 giugno 2013

Presso: Université Paris3 – Sorbonne Nouvelle (Francia)

Titolo relazione: “*Allait* + infinitif et ses traduisants en italien: immédiateur temporelle et/ou expression du futur dans le passé ?”

Titolo convegno: CILIR 2013 *Colloque International de Linguistique Ibéro-Romane (XIVe Colloque LibéRo)*

Luogo e data: Montpellier, 29-31 maggio 2013

Presso: Université Montpellier3 Paul Valéry (Francia)

Titolo relazione: “La concession dans les grammaires et ouvrages spécialisés du français”

Titolo convegno: Giornata di Studi *Belgian Linguistic Day*

Luogo e data: Louvain, 11 maggio 2013

Presso: Université Catholique de Louvain (Belgio)

Titolo relazione (su invito): “Rapports Annuels du Médiateur de la République (2005 ; 2008 ; 2010) : analyse textuelle et temps verbaux”

Titolo convegno: Convegno Internazionale *Pratiques communicatives de la médiation*

Luogo e data: Padova, 6-7 dicembre 2012

Presso: Università degli studi di Padova

Titolo relazione: “*Alors que* en emploi concessif : remarques théoriques, empiriques et contrastives”

Titolo convegno: Convegno internazionale *LiCoLaR*, su *La subordination à travers les langues romanes, Hommage au Professeur Henry-José Deulofeu*

Luogo e data: Aix-en-Provence, 18-19 ottobre 2012

Presso: Aix-Marseille Université (Francia)

Titolo relazione: “Vulgarisation scientifique et reformulation : analyse d’un corpus trilingue français-italien-anglais”

Titolo convegno: workshop *LINKD, Languages in Knowledge Dissemination*

Luogo e data: Modena, 10-12 ottobre 2012

Presso: Università degli studi di Modena e Reggio Emilia

Titolo relazione: “*Alors que* en emploi concessif : remarques théoriques et empiriques”

Titolo convegno: Giornata di studi *Belgian Linguistic Day*

Luogo e data: Liège, 19 maggio 2012

Presso: Université de Liège (Belgio)

Titolo relazione: “*Temporalité et verticalité discursive : l’alternance présent/aller/futur dans l’expression du futur temporel en français*”

Titolo convegno: Convegno internazionale *L’expression del futuro nelle lingue naturali*

Luogo e data: Roma, 22-24 giugno 2011

Presso: Università di Roma 3 Tor Vergata

Titolo relazione: “*Les valeurs sémantiques du présent de l’indicatif français dans la presse économique : le cas du présent pro futuro*”

Titolo convegno: Convegno internazionale *LiCoLaR*, su *Le système verbal dans les langues romanes. Expression de la multiplicité des représentations du temps et de la personne*

Luogo e data: Aix-en-Provence, 7-8 aprile 2011

Presso: Aix-Marseille Université (Francia)

Titolo relazione: “*La valeur « temporelle » du futur simple français et ses répartitions dans un corpus économique de presse*”

Titolo convegno: Convegno SUSLLF, su *Ricerche dottorali di Francesistica in Italia*

Luogo e data: Pescara, 27 novembre 2009

Presso: Università degli studi di Pescara Gabriele D’Annunzio

Titolo relazione: “*Le manifestazioni della futurità potenziale nell’italiano della divulgazione economica*”

Titolo convegno: Convegno internazionale *Núcleos. Estudios contrastivos sobre el verbo castellano e italiano*

Luogo e data: Forlì, 26-27 novembre 2009

Presso: Università di Bologna-Forlì

Titolo relazione: “*La notion de « futurité » et sa réalisation morpho-syntaxique dans le discours de vulgarisation économique français*”

Titolo convegno: Convegno *Doctorants et Recherche 09*

Luogo e data: Brescia, 17 settembre 2009

Presso: Università di Brescia

Titolo relazione: “*Situations d’occurrence des emplois du futur simple français dans un corpus de presse*”

Titolo convegno: XIII^{èmes} RJC (Rencontre des Jeunes Chercheurs) 2009, dal titolo *Texte, Cotexte et Situation*

Luogo e data: Parigi, 29-30 maggio 2009

Presso: ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonologie Générales et Appliquées) - Université Paris3 - Sorbonne Nouvelle (Francia)

Titolo seminario: “*Analisi della « futurità » verbale in ottica comparativa francese/italiana/inglese*”

Titolo evento: incontri CeSLiC-DRiST

Luogo e data: Bologna, 7 aprile 2009

Presso: Centro di Studi Linguistico-Culturali (CeSLiC) di Bologna

Titolo relazione: “*Analyse de la « futurité » verbale en français/italien/anglais*”

Titolo convegno: Convegno internazionale *Système et Chronologie*

Luogo e data: Amiens, 8-9 gennaio 2009

Presso: Université de Picardie Jules Verne (Francia)

Titolo seminario: “*Formes verbales de la « futurité » potentielle : analyse des emplois du futur verbal dans un corpus économique trilingue français-italien-anglais*”

Titolo evento: Laboratorio SELOEN

Luogo e data: Lille, 12 dicembre 2008

Presso: Université Lille3 Charles de Gaulle (Francia)

Titolo seminario: “*La traduzione del futuro verbale in ottica contrastiva italiana-francese-inglese*”

Titolo evento: incontri CeSLiC-DRiST sulla traduzione

Luogo e data: Bologna, 28 aprile 2008

Presso: Centro di Studi Linguistico-Culturali (CeSLiC) di Bologna

Titolo relazione: “*L’espressione della futurità in un campione di stampa franco-italiano*”

Titolo convegno: XIV Incontro del Centro Linguistico dell’Università Bocconi, su *Gli insegnamenti linguistici dell’area economico-giuridica in Europa. Alcuni casi significativi*

Luogo e data: Milano, 26 novembre 2005

Presso: Università Bocconi

Partecipazione a convegni con presentazione di poster

Titolo poster: “*Aller + infinitif : les critères pour une nouvelle catégorisation de la périphrase*”

Titolo convegno: Colloque International Jeunes Chercheurs (CIJC), su *Les Classifications en Linguistique : Problème, Méthodologie, Enjeux*

Luogo e data: Strasburgo, 6-8 giugno 2012

Presso: Université de Strasbourg (Francia)

Titolo poster: “*Le futur antérieur en français et en italien : analyse comparative à la lumière d’un corpus de presse*”

Titolo convegno: Convegno Internazionale *Le signe est-il motivé ? Réflexions sur les systèmes phonologiques des langues romanes*

Luogo e data: Aix-en-Provence, 27-28 aprile 2010

Presso: Aix-Marseille Université (France)

Titolo poster: “*Futur verbal et non-prévision : les cas où le futur français n’exprime pas l’avenir*”

Titolo convegno: Convegno internazionale dell'AFLS 2009, su *Langue française en contextes*
Luogo e data: Neuchâtel, 3-5 settembre 2009
Presso: Université de Neuchâtel (Svizzera)

Titolo poster: “*Le traitement du futur verbal dans un corpus de presse franco-italienne*”

Titolo convegno: XII^{èmes} RJCP 2007 (Rencontre des Jeunes Chercheurs en Parole)

Luogo e data: Parigi, 5-6 luglio 2007

Presso: ILPGA (Institut de Linguistique et de Phonologie Générales et Appliquées) - Université Paris3 - Sorbonne Nouvelle (Francia)

Iniziative di Terza missione/ Public engagement

Titolo iniziativa: “Meglio soli che dall'AI male accompagnati? L'impatto dell'intelligenza artificiale sulla diversità linguistica e culturale”

Evento: presentazione del volume “Multilinguisme et variétés linguistiques en Europe à l'aune de l'intelligence artificielle. Multilinguismo e variazioni linguistiche in Europa nell'era dell'intelligenza artificiale. Multilingualism and Language Varieties in Europe in the Age of Artificial Intelligence”, Raus, R., Silletti, A.M., Zollo, S. D., Humbley, J. (a cura di) (2022), De Europa, Special Issue 2022, in occasione del Salone del Libro di Torino da parte di due delle curatrici (Alida Maria Silletti e Silvia Domenica Zollo) e di alcune autrici degli articoli in esso contenuti, all'interno dello stand dell'Università degli studi di Torino

Luogo e data: Torino, 20 maggio 2023

Presso: Salone del Libro di Torino

Titolo iniziativa: “La manipolazione della verità. Dal trionfo della negazione alla confusione generata dalla post-verità”, dall'originale francese di Patrick Charaudeau “La manipulation de la vérité. Du triomphe de la négation aux brouillages de la post-vérité”. Versione italiana curata e tradotta da Alida Maria Silletti

Evento: presentazione del volume “La manipolazione della verità. Dal trionfo della negazione alla confusione generata dalla post-verità” alla presenza dell'autore del volume originale, della prefatrice, della direttrice della collana editoriale e della curatrice e traduttrice italiana (Alida Maria Silletti)

Luogo e data: Bari, 30 novembre 2022

Presso: Alliance française Bari

PARTECIPAZIONE A PROGETTI DI RICERCA

Titolo: componente del gruppo di ricerca “Grammaire et syntaxe” del Do.Ri.F. Università (<https://www.dorif.it/grammaire-et-syntaxe/>)

Data: da marzo 2022 a tutt'oggi

Oggetto: il gruppo di ricerca “Grammaire et syntaxe”, coordinato dal Prof. Ruggero Druetta, esamina l'interrelazione tra grammatica e sintassi della lingua francese a partire dai seguenti macro-temi di ricerca: la ripetizione dal punto di vista linguistico e discorsivo; il francese orale.

Titolo: componente del gruppo di ricerca per il bando competitivo di Ateneo per il finanziamento di progetti di ricerca Horizon Europe Seeds “3L Games 4 Prevention. Serious games for lifelong language learning to prevent neurodegenerative disorders: from gut microbiota to brain networking” dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro

Data: da novembre 2021 a tutt'oggi

Oggetto: il gruppo di ricerca costituitosi nell'ambito di questo progetto di ricerca, coordinato dalla Prof.ssa Concetta Cavallini, si pone come obiettivo l'implementazione di un modello sperimentale mirato alla prevenzione di patologie neurologiche secondarie al declino cognitivo attraverso un percorso innovativo di apprendimento di una seconda lingua (L2) tramite *serious games*, associata ad un percorso di validazione dei risultati ottenuti con l'applicazione di metodologie standardizzate per l'identificazione di marcatori di effetto dell'intervento (Nuove tecniche di Neuroimmagine funzionale non invasiva) e finalizzati a migliorare la nostra comprensione di possibili signatures del microbiota intestinale che sono collegate a prestazioni.

Titolo: componente del gruppo di ricerca – sezione francofona “Droits et variétés linguistiques à l'aune de l'Intelligence Artificielle”

Data: da novembre 2020 a tutt'oggi

Oggetto: la sezione francofona del gruppo di ricerca costituitosi a novembre 2020 “Droits et variétés linguistiques à l’aune de l’Intelligence Artificielle/ Diritti e varietà linguistiche in Europa nell’era dell’IA”, di cui è responsabile la Prof.ssa Rachele Raus, analizza i diritti linguistici e le varietà linguistiche in relazione all’Intelligenza Artificiale (IA) nell’ambito, più generale, del progetto AI4EI *Artificial Intelligence for European Integration* del Centro di eccellenza Jean Monnet dell’Università di Torino (www.jmcoe.unito.it), di cui è responsabile il Prof. Umberto Morelli. Gli obiettivi del progetto consistono in riflessioni interdisciplinari (ambiti giuridico, delle scienze del linguaggio, delle scienze della comunicazione, dell’informatica) sugli effetti dell’intelligenza artificiale sul multilinguismo europeo in quanto elemento chiave dell’integrazione, con un’attenzione particolare agli strumenti legati all’industria della lingua, così come all’elaborazione di suggerimenti volti alla promozione di pratiche etiche e rispettose dei diritti linguistici nell’ambito dell’industria della lingua (*software* di analisi linguistica, traduzione automatica).

Titolo: componente del gruppo di ricerca “AD – Analyse du discours, argumentation, rhétorique” del Do.Ri.F. Università (<https://www.dorif.it/gruppo-Analyse%20du%20discours>)

Data: da febbraio 2020 a tutt’oggi

Oggetto: il gruppo di ricerca “AD – Analyse du discours, argumentation, rhétorique”, coordinato dalla Prof.ssa Paola Paissa, analizza il discorso secondo la prospettiva della “scuola francese dell’Analisi del discorso” in termini di rapporto tra il dire e la situazione comunicativa, sociale e storica della parola, osservando il discorso in relazione alla sua eterogeneità di tipologie, di generi e ai contesti nei quali si inseriscono, soprattutto in ottica contrastiva e pluridisciplinare tra la Francia e l’Italia, ma anche rispetto ad altre realtà internazionali, e tra discipline che studiano il discorso, il testo e gli apporti delle altre scienze sociali. Il gruppo Dorif AD ha lo scopo di riflettere sulle applicazioni dell’analisi del discorso, anche in termini didattici, per favorire il confronto con altri ambiti delle scienze del linguaggio.

Titolo: componente, esterna, del progetto FAR (Fondo di Ateneo per la Ricerca) 2020 del Dipartimento di Studi linguistici e culturali dell’Università degli studi di Modena e Reggio Emilia, dal titolo “Comunicazione professionale e disseminazione della conoscenza nell’era digitale”; coordinamento generale: Prof.ssa Marina Bondi.

Data: da settembre 2019 a tutt’oggi

Oggetto: approfondire strumenti di analisi per la comunicazione Web nella disseminazione della conoscenza, con particolare riferimento a siti web e blog. Interessa in particolare proporre uno schema delle risorse multimodali (linguistiche e visuali) caratteristiche di diverse macro-funzioni identificabili nella comunicazione professionale sul web: costruzione e promozione dell’identità discorsiva, disseminazione della conoscenza, “engagement” e gestione del dialogo fra i partecipanti. Tra i sottogruppi di ricerca, la sottoscritta partecipa ai lavori del sottogruppo “Analisi dei siti web istituzionali”.

Titolo: componente del gruppo di ricerca *Modena Lexi-Term* (MLT), creato sotto l’egida del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali dell’Università di Modena e Reggio Emilia (<http://www.dslc.unimore.it/site/home/ricerca/laboratori-centri-e-gruppi-di-ricerca/articolo980008167.html>)

Data: da marzo 2018 a tutt’oggi

Oggetto: il gruppo di ricerca *Modena Lexi-Term* riunisce studiosi di lessicografia e di terminologia interessati al trattamento automatico delle informazioni lessicali e terminologiche a partire da due distinti percorsi di esplorazione delle lingue speciali (quello semasiologico e quello onomasiologico) nell’ambito di un comune interesse per gli aspetti testuali. Gli obiettivi del gruppo sono l’elaborazione e/o la valutazione di modelli metodologici per la raccolta e la descrizione di unità lessicali delle lingue speciali, così come l’elaborazione di raccolte lessicografiche o terminologiche mono- e multilingui in vari ambiti specialistici, la creazione di rappresentazioni grafiche dei sistemi concettuali/terminologici e l’attività di formazione (erogazione di corsi di formazione in lessicografia e in terminografia, elaborazione di moduli di formazione tematici con redazione di materiale didattico, direzione di tesi).

Titolo: componente del progetto di ricerca internazionale DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l’Europe* (<https://lemel.hypotheses.org/direpa>)

Data: da settembre 2017 a tutt’oggi

Oggetto: il progetto DIREPA-Europe *Discours, représentations, passé de l’Europe* verte sul ruolo dei media on line in relazione alla comunicazione/ non comunicazione del passato dell’Europa. Gli obiettivi del progetto consistono nel comprendere il ruolo dei media on line (compresi i *social network*) nella trasmissione

del discorso sulla memoria e sul passato, in particolare nelle interrelazioni con il discorso della società civile e con i discorsi politici. La ricerca si propone, da un lato, di esaminare il modo in cui i media coinvolti rappresentano il passato dell'Europa; dall'altro, di identificare il ruolo del contro-discorso, della contraddizione, della controversia in relazione al passato nella realizzazione dello spazio pubblico europeo. Partner coinvolti: Europa-Universität Flensburg (Germania); Université de Cergy-Pontoise (Francia); Ecole nationale d'études politiques et administratives de Bucarest (Romania). Finanziato dall'Université franco-allemande.

Titolo: componente del progetto di ricerca internazionale LEMEL *L'Europe dans les médias en ligne* (<https://lemel.hypotheses.org/category/lemel-journal-de-recherche>)

Data: da luglio 2016 a settembre 2017

Oggetto: il progetto LEMEL *L'Europe dans les médias en ligne* verte sulla conoscenza dell'Europa presentata, descritta, analizzata, rappresentata, immaginata nei media on line di diversi Paesi europei. La sua originalità risiede nei suoi tratti peculiari: una stessa griglia di analisi; uno stesso periodo analizzato; diversi corpora nazionali; diversi media: il sito web di media on line (giornali, radio, televisione), giornali on line, piattaforme di condivisione, blog, *social network*. Le nozioni chiave del progetto sono: spazio mediatico europeo; rappresentazioni; identificazione; eventi mediatici; temi europei; categorizzazioni; modi di appropriazione dell'Europa. Il progetto si è concluso con la pubblicazione del volume collettaneo *L'Europe dans les médias en ligne* (a cura di Luciana Radut-Gaghi, Denisa-Adriana Oprea, Axel Boursier), Parigi, L'Harmattan, 2017.

Partner coinvolti: Europa-Universität Flensburg (Germania); Université de Cergy-Pontoise (Francia); Ecole nationale d'études politiques et administratives de Bucarest (Romania).

Titolo: componente del gruppo di ricerca "Socioterminologie et textualité" del Do.Ri.F. Università (<https://dorif.it/gruppo-Socioterminologie%20et%20textualit%C3%A9>)

Data: dal 2014 a tutt'oggi

Oggetto: il gruppo di ricerca "Socioterminologie et textualité", coordinato dalla Prof.ssa Chiara Preite, analizza la terminologia nella sua accezione più ampia. Studia, infatti, la circolazione dei termini nel processo di diffusione e trasmissione del sapere; i termini in quanto segni linguistici nell'ambito della socioterminologia; i neologismi e i termini creati allo scopo di preservare l'identità nazionale; la valutazione della portata delle unità terminologiche nei testi e il calcolo delle occorrenze in diversi corpora, analizzati anche da un punto di vista qualitativo.

INCARICHI DI RICERCA

Titolo incarico: componente del Comitato Scientifico della rivista scientifica on-line "Journal of Young Researchers (Social Sciences, Arts and Humanities) (ISSN: 2668-0300), edito dall'Università di Craiova (Romania), https://www.ucv.ro/cercetare/programe_de_cercetare/jyr.php

Data: da novembre 2017 a tutt'oggi

Titolo incarico: componente del Comitato Scientifico della Collana "Philoglossia" (Licosa Edizioni) per la lingua francese

Data: da novembre 2017 a tutt'oggi

Titolo incarico: revisore di articoli di ricerca, in lingua francese e in lingua italiana, per la rivista *Lingue e Linguaggi*

Data: da settembre 2017 a tutt'oggi

Titolo incarico: componente del Comitato Scientifico del Convegno Internazionale CLAVIER 17 (Bari, 29/11 – 01/12/2017)

Data: da marzo 2017 a dicembre 2017

Titolo incarico: revisore di articoli di ricerca, a titolo occasionale, per la rivista *RSP (Revue de sémantique et pragmatique)*

Data: dal 2016 a tutt'oggi

Titolo incarico: revisore di articoli di ricerca, a titolo occasionale, per la rivista *RILA (Rivista italiana di linguistica applicata)*

Data: dal 2015 a tutt'oggi

Titolo incarico: revisore di articoli di ricerca, a titolo occasionale, per la rivista *Studia Universitatis Babeş-Bolyai Philologia*

Data: dal 2013 a tutt'oggi

Titolo incarico: revisore di articoli di ricerca, a titolo occasionale, per la rivista *Vertigo*

Data: dal 2013 a tutt'oggi

Titolo incarico: responsabile scientifico, per la lingua italiana, del sito multilingue www.gustave-guillaume.org nell'ambito del progetto di traduzione multilingue di quattro conferenze del linguista Gustave Guillaume

Data: dal 2013 al 2018 (data di chiusura del sito)

Oggetto: divulgare il pensiero del linguista Gustave Guillaume attraverso la traduzione, in italiano, spagnolo, tedesco, rumeno, portoghese, di quattro delle sue lezioni, trascritte dai suoi allievi.

Titolo incarico: membro del Comitato organizzativo locale (Bari) del Convegno Internazionale annuale organizzato dall'Associazione dei Demografi di Lingua Francese (AIDELF) (26-29 maggio 2014)

Data: dal 2013 al 2014

PARTECIPAZIONE A COMMISSIONI DI TESI DI DOTTORATO

Titolo incarico: membro supplente della commissione giudicatrice per il titolo di Dottore di Ricerca in Digital Humanities: Tecnologie digitali, arti, lingue, culture e comunicazione – Curriculum: Linguaggi, Letterature, Culture Straniere e Tecnologie (Ciclo XXXV) dell'Università degli studi di Genova

Data: 3 luglio 2023

Titolo della tesi di Dottorato: *Traitement de la migration et du migrant dans le discours du Rassemblement National et de la Ligue lors des élections européennes de 2019*, presentata da Carole Conti, relatrice Prof.ssa Paola Paissa (Università degli studi di Torino) e relatore Prof. Riggero Druetta (Università degli studi di Torino)

Luogo: laboratorio CEDITEC dell'Università Sorbonne Paris 3, sede di Créteil (Francia)

Titolo incarico: membro effettivo della commissione giudicatrice per il titolo di Dottore di Ricerca in Filologia presso l'Università di Craiova (Romania)

Data: 25 ottobre 2019

Titolo della tesi di Dottorato: *Le fait religieux et ses voies/voix discursives*, presentata da Andreea Ramona Nicorescu (Andronache) (Universitatea din Craiova), relatore Prof.ssa Cecilia Condei (Universitatea din Craiova)

Luogo: Università di Craiova (Romania)

LEZIONI e FORMAZIONI PRESSO UNIVERSITÀ ITALIANE e STRANIERE

Titolo lezioni: “I valori semantici del futuro: tipologia ed esempi nell'italiano contemporaneo”; “Il futuro nell'italiano contemporaneo: frequenze d'uso a partire da un corpus di stampa”; “Le perifrasi costruite a partire dai verbi “andare” e “venire” nell'italiano contemporaneo”

Tipologia: docenza Erasmus+ finanziata nell'ambito della STA Erasmus+ Teaching Activity

Luogo e data: Pedagogical University of Cracow (Cracovia), 26/11/2019-30/11/2019

Rilasciato da: Commissione europea (tramite Università degli studi di Bari Aldo Moro)

Oggetto: le lezioni, per un totale di n. 8 ore, sono state rivolte agli studenti di Italianistica del II e III anno della Laurea Triennale, e agli studenti di Italianistica del I e II anno della Laurea Magistrale, rispettivamente. Quest'ultima lezione, organizzata sotto forma di seminario, è stata estesa ai docenti di Italianistica dell'Università Pedagogica di Cracovia.

Titolo formazione: “*Illustrations in the media: a preliminary study*”

Titolo corso: formazione presentata nell'ambito della Summer School “LEMEL-DIREPA *Discours de représentation du passé de l'Europe*” (08-12/07/2019)

Luogo e data: Bucarest, 10 luglio 2019

Presso: Universitatea din Bucuresti

Oggetto: la formazione ha riguardato uno studio preliminare sulla classificazione semiotica delle illustrazioni presenti all'interno di articoli tratti dalla stampa quotidiana on line multilingue e l'interazione tra testo e immagine in base a un approccio multimodale, a partire dalla raccolta del corpus DIREPA-LEMEL 2017-2018, nell'ambito del progetto di ricerca internazionale "LEMEL-DIREPA *Discours de représentation du passé de l'Europe*"

Titolo lezione (su invito della Prof.ssa Paola Salerni): "*Analyse linguistique et pragmatique des tracts du Front National : quel(s) discours ?*"

Titolo corso: lezione tenuta nell'ambito dell'insegnamento di Lingua francese della Prof.ssa Paola Salerni (corso di Laurea triennale in Scienze Politiche, II anno)

Luogo e data: Roma, 13 dicembre 2017

Presso: Dipartimento di Scienze Politiche dell'Università di Roma "Sapienza"

Oggetto: la lezione è stata dapprima incentrata sulla presentazione del partito politico francese Front National e sulle fasi che hanno portato all'affermazione, dal 2011, di Marine Le Pen come Presidente del partito, per poi concentrarsi sulle caratteristiche del volantino di propaganda politica e sul suo uso da parte del Front National e di Marine Le Pen. L'analisi è stata quindi focalizzata su alcuni elementi linguistici (le classi semantiche) e paralinguistici (i colori, le illustrazioni) al fine di dedurre il tipo di discorso promosso dal Front National e da Marine Le Pen all'approssimarsi delle elezioni presidenziali francesi del 2017.

ORGANIZZAZIONE DI EVENTI SCIENTIFICI

Nome evento: Convegno internazionale *LinC. I linguaggi della crisi tra virus e politica: forme del discorso e modelli di comunicazione* (Università degli studi di Bari Aldo Moro, Bari, 01-02 dicembre 2022)

Ruolo: coorganizzatrice, componente del Comitato scientifico e componente del Comitato organizzativo

Data: da aprile 2022 a tutt'oggi

ASSOCIAZIONI

Nome associazione: CIRM dell'Università degli studi di Bari Aldo Moro

Ruolo: componente

Data: da gennaio 2020 a tutt'oggi

Nome associazione: DiscourseNet

Ruolo: componente

Data: da settembre 2019 a tutt'oggi

Nome associazione: Do.Ri.F. Università

Ruolo: componente

Data: dal 2014 a tutt'oggi

Nome associazione: AIPL *Association Internationale de Psychomécanique du Langage*

Ruolo: componente

Data: dal 2014 al 2016

Nome associazione: *Cercle belge de Linguistique*

Ruolo: componente

Data: dal 2012 al 2013

Nome associazione: SUSLLF *Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese*

Ruolo: componente

Data: dal 2012 a tutt'oggi

Nome associazione: AFLS *Association for French Language Studies*

Ruolo: componente

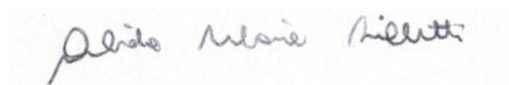
Data: dal 2009 al 2010

Nome associazione: Centro di Studi CeSLiC *Centro di Studi Linguistico-Culturali* di Bologna
Ruolo: componente
Data: 2007

La sottoscritta dichiara che quanto indicato corrisponde al vero ai sensi dell'art.46 e 47 D.P.R. 445/2000 ed esprime il proprio consenso affinché i dati personali forniti possano essere trattati nel rispetto del D.lgs n.196/03.

Data: 30/05/2023

Firma

A handwritten signature in black ink on a light-colored background. The signature reads "Alida Maria Silletti" in a cursive script.